

The logo for TUPRAS, featuring the word "TUPRAS" in blue capital letters with a red triangle above the letter "A".

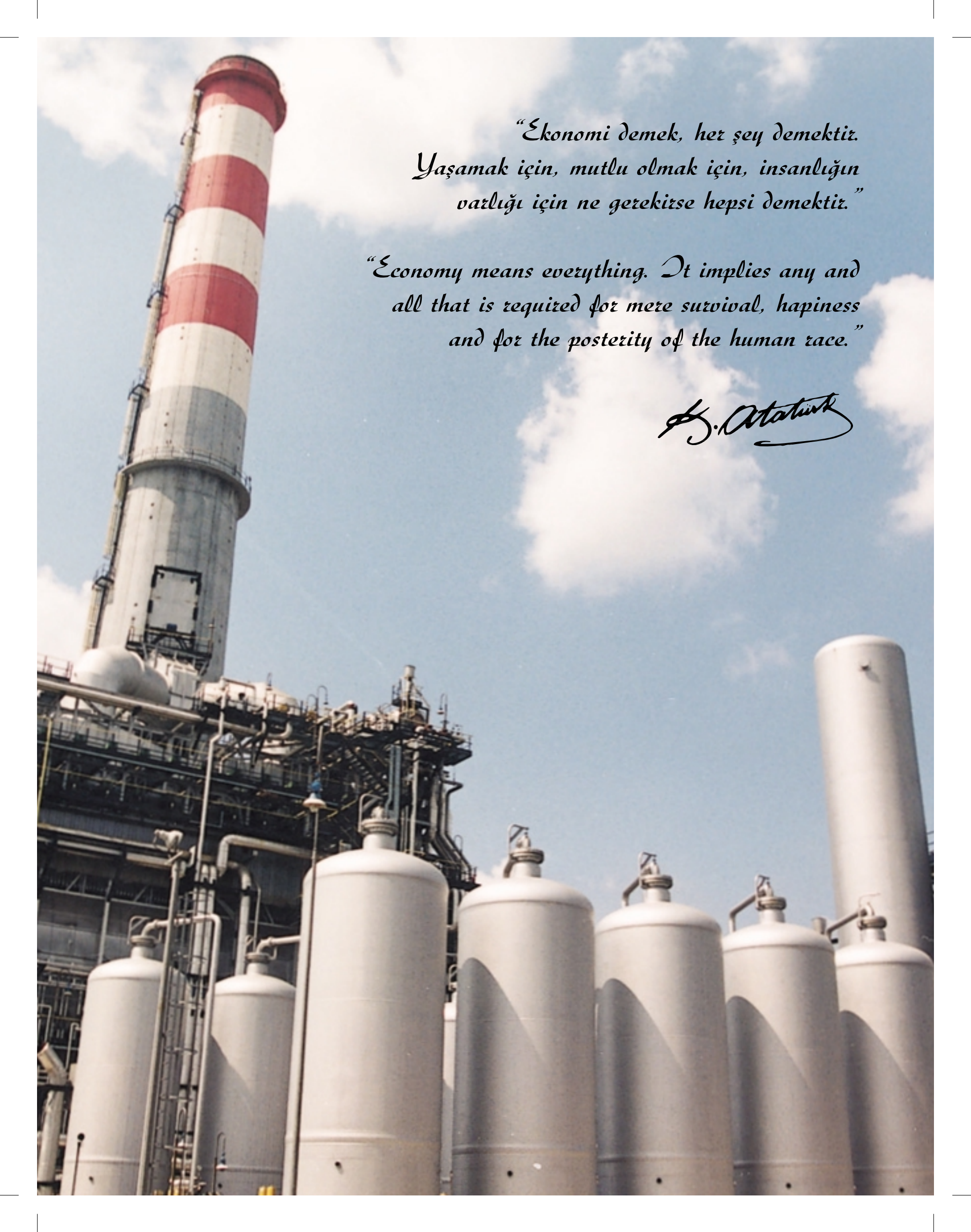
TUPRAS

TÜRKİYE PETROL RAFİNERİLERİ A.Ş.
TURKISH PETROLEUM REFINERIES CORPORATION

2000

YILLIK RAPOR
ANNUAL REPORT





*“Ekonomi demek, her şey demektir.
Yaşamak için, mutlu olmak için, insanlığın
varlığı için ne gerekirse hepsi demektir.”*

*“Economy means everything. It implies any and
all that is required for mere survival, happiness
and for the posterity of the human race.”*

K. Atatürk

Grafik Tasarım • Renk Ayrım • Baskı • Cilt
NuroI Matbaacılık ve Ambalaj Sanayi A.Ş.
Tel: 0.312.267 19 45 (pbx) Faks: 0.312.267 19 50

İÇİNDEKİLER

CONTENTS

Yönetim Kurulu Başkanı ve Genel Müdür'ün Mesajı / Message from Chairman of the Board and General Manager	6
Yönetim Kurulu / Board of Directors.....	10
Yöneticiler / General Management	13
Organizasyon Yapısı / Organisation Structure	15
TÜPRAŞ'ın Kimliği, Faaliyetleri / Identification and Activities of TÜPRAŞ	17
Önemli Finansal Veriler (SPK) / Financial Highlights (CMB)	18
Önemli Finansal Veriler (IAS 29) / Financial Highlights (IAS 29)	19
Genel Bilgi / General Information	20
Hampetrol Temini / Crude Oil Supply	22
İşlenen Hampetrol / Crude Oil Processed	23
Üretim / Production	24
Üretim Grafikleri / Production Graphs	25
Satışlar / Sales	27
Pazar Payı / Market Share	28
Ürün Dışsatımı / Product Exports	29
Ürün Dışalımı / Product Imports	30
Yatırımlar / Investments	31
Devam Eden Projeler / Ongoing Projects	34
Personel ve Eğitim / Personnel and Training	41
TÜPRAŞ'ın İlköğretime Katkısı / TÜPRAŞ's Contribution to Primary Education	42
İzmit Rafinerisi'nde Onarım Çalışmaları / Remediation Works at İzmit Refinery	43
TÜPRAŞ Rafinerileri / TÜPRAŞ Refineries.....	47
İzmit Rafinerisi / İzmit Refinery	48
İzmir Rafinerisi / İzmir Refinery	49
Kırıkkale Rafinerisi / Kırıkkale Refinery	50
Batman Rafinerisi / Batman Refinery	51
Mali Durum (Türk Muhasebe Sistemi) / Financial Statements (Turkish Accounting Standards)	53
Bilanço (TMS) / Balance Sheets (TAS)	54
Gelir Gider Durumu (TMS) / Statement of Income (TAS)	56
Fon Akım Tablosu (TMS) / Statement of Fund Flows (TAS)	57
Nakit Akım Tablosu (TMS) / Statement of Cash Flows (TAS)	58
Bağımsız Denetçi Raporu (TMS) / Auditors' Report (TAS).....	59
IAS-29 Mali Veriler / IAS-29 Financial Summary	60
IAS-29 Bilanço / IAS-29 Balance Sheets.....	61
IAS-29 Gelir Gider-Nakit Akım / IAS-29 Income and Cash Flow	62
IAS Denetim Raporu / IAS Auditors' Report.....	63
Adresler-Telefon-Telefax no.-E-posta / Addresses-Phone-Telefax no.-E-mail.	64

YÖNETİM KURULU BAŞKANI VE GENEL MÜDÜR'ÜN MESAJI MESSAGE FROM CHAIRMAN OF THE BOARD AND GENERAL MANAGER

TÜPRAŞ, 2000 yılında, bir önceki yılda elde etmiş olduğu olağanüstü başarının kalıcı olduğunu kanıtlamıştır. Ülkemizin en büyük 500 sanayi şirketi sıralamasında kurulduğu günden bu yana birinci olan Şirketimiz, 2000 yılında 382.6 trilyon TL vergi öncesi, 243.0 trilyon TL net kar elde ederek, bir önceki yıla göre vergi öncesi karlılığını %16 oranında artırmıştır. TÜPRAŞ, 17 Ağustos 1999 tarihinde yaşanan Marmara depremi ve yangın sonrası başarılı ve özverili yönetimi ile İzmit rafinerisinde 2000 yılı 3. çeyrek dönemine kadar süren hasar giderme çalışmalarına rağmen 2000 yılında işletme faaliyetlerinden sağladığı karını (UMS-29 verilerine göre) % 51.2 oranında artırarak 512.7 milyon dolara yükseltmiştir. TÜPRAŞ, 645.0 milyon dolar EBITDA'sıyla Türkiye sanayi kuruluşları arasında zirveye oturmuştur.

2000 yılında 21.3 milyon ton hampetrol işleyerek programını % 99 oranında gerçekleştiren Şirketimiz, 23.2 milyon tonu yurt içine, 1.1 milyon tonu ihracat olmak üzere toplam 24.3 milyon ton ürün satışı ile satış programını da % 97 oranında gerçekleştirmiştir. 1999 yılında 3.2 katrilyon TL (7.7 milyar dolar) olan ciromuz, 6.4 katrilyon TL'ye (10.1 milyar dolar), 1999 yılında 1.6 katrilyon TL (3.7 milyar dolar) olan net satışlar ise 2000 yılında TL bazında % 155 artışla 4.0 katrilyon TL'ye (6.4 milyar dolar) ulaşmıştır.

2000 yılı TÜPRAŞ için yeniden yapılanmanın tamamlandığı, verilen sözlerin yerine getirildiği, yeni bir vizyon ve misyon çerçevesi içinde, Ülkemizde en başarılı halka arzın gerçekleştiği yıl olmuştur.

Hatırlanacağı üzere, 17 Ağustos 1999'un hemen ilk günlerinde 1999 yılı sonuna kadar deprem ve yangın felaketine uğrayan İzmit rafinerisinin 6.0 milyon ton/yıl kapasiteli kısmının o yılın sonunda, 5.0 milyon ton/yıl kapasiteli Plant-25 Hampetrol Ünitesi'nin 30 Eylül 2000 tarihinde devreye alınıp, rafinerinin tam kapasite çalıştırılacağı söylenmiştir. Birinci kısım söz verilen tarihten 2.5 ay önce, ikinci kısım ise tüm enerji ve dönüşüm üniteleri ile birlikte planlanan tarihten 1 ila 10 hafta önce işletmeye alınmış ve İzmit rafinerisi 21 Eylül 2000'de tam kapasiteye çıkarılmıştır.

Türkiye'nin lider enerji kuruluşu ve dünya klasında bir rafineri şirketi olmak yolunda sağlam adımlarla yürüyen TÜPRAŞ, Özelleştirme İdaresi Başkanlığı ve kuruluşumuzun yakın ve özverili çalışmaları sonucunda % 34.2 oranında halka arz edilmiştir. Dünya klasında bir rafineri şirketi olmak için şunlar yapılacaktır:

Continuing high performance during the year 2000 has proved that, TÜPRAŞ's outstanding success during the previous year was a lasting one. Ranking the first among Turkey's 500 large industrial corporations since its establishment, TÜPRAŞ increased its pre-tax income by 16% to TL 382.6 trillion and its net income by 14% to TL 243.0 trillion in 2000. In spite of the remediation works continued until the third quarter of 2000, commencing shortly after the 17th of August 1999 earthquake and subsequent fire, TÜPRAŞ increased its IAS 29 operating profit by 51.2% to US\$ 512.7 million in the year 2000, owing to its successful and devoted management. With an EBITDA of US\$ 645 million, TÜPRAŞ is on the top among the biggest industrial corporations in Turkey.

Processing 21.3 million tons of crude oil in the year 2000, TÜPRAŞ realized 99 percent of its yearly program. Furthermore, with 23.2 million tons of domestic and 1.1 million tons of export sales, totaling 24.3 million tons, TÜPRAŞ reached 97 percent realization in its sales program. The gross sales were TL 6.4 quadrillion (US\$ 10.1 billion) in 2000, compared to TL 3.2 quadrillion (US\$ 7.7 billion) in 1999. The net sales were up to TL 4.0 quadrillion (US\$ 6.3 billion) in the year 2000 with an increase of 155 percent on TL basis, compared to TL 1.6 quadrillion (US\$ 3.7 billion) of the previous year.

The year 2000 was marked by international public offering of TÜPRAŞ, which was the most successful public offering in Turkey so far. And also, within the framework of the new vision and mission of TÜPRAŞ, all promises were kept and full restoration of İzmit refinery was completed.

As you remember, shortly after the August 1999 earthquake and subsequent fire, causing a considerable damage to İzmit refinery, the refinery was scheduled to be back on stream with a capacity of 6 million tons/yr by the end of 1999, followed by start-up of a 5 million tons/yr capacity crude unit (Plant-25) on 30th of September 2000, and thus making refinery reach to its full capacity. The first part of the program was accomplished 2.5 months before the target date, and the second part of the program, including all utilities and product conversion units, was also accomplished 1-10 weeks before the scheduled dates, and consequently, İzmit refinery was at full capacity on 21st of September 2000.

Moving ahead with firm steps in the way of being Turkey's leading energy company and a world class refiner, TÜPRAŞ, in close cooperation with the Privatization Administration, was offered to the public by 34.2 percent. Our priorities for becoming a world class refiner are as follows:



- İşletme açısından, rafinerilerimizin kapasite kullanım oranlarını yükseltmek, bunun için, öncelikle, planlanmamış duruşları ve iş gücü kaybına neden olan kazaları "en az"a indirmek gereklidir.

- Teknik açıdan, Avrupa Birliği (AB) standardlarına uygun üretim yapmak, uygun olan en yeni teknolojiyi kullanmak ve üretim sürecinde enerji tasarrufunu artırmak ilke olarak sürdürülmektedir.

- Ticari açıdan, mevcut tesislerimizi optimum şartlarda kullanarak en az masrafla en fazla miktarda beyaz ürün elde etmek ve böylece birim karlılığı artırmak hedef alınmıştır.

- Çevre açısından ise geçerli tüm AB ve Türk kanun, kural ve yönetmeliklerine uymak hedeflenmiştir.

- Nihai hedef olarak, uluslararası düzeyde uzman kuruluşların performans değerlendirmelerinde birinci sınıf rafinericiler arasına girilmesi başarılacaktır.

TÜPRAŞ'ın vizyonuna ulaşmak için yakın ve orta vadeli stratejilerinin başında işletme faaliyetlerinde elde edilen karın artırılması gelmektedir. Bu kapsamda rafinerilerimizde çok küçük yatırımlarla karlılığı artırmak amacıyla yapılacak çalışmalar, İzmir rafinerisinde ABD'nin KBC, İzmit rafinerisinde ABD'nin Universal Oil Products (UOP) firmaları ile 2001 yılı 2. çeyrekte yapılan sözleşmelerle başlatılmıştır. Bu optimizasyon çalışmaları sonucu, 2005 yılı sonuna kadar, varil başına karlılığın 40 cent artırılması, veya mevcut kapasite ile 75 milyon dolar EBITDA artışı amaçlanmaktadır.

TÜPRAŞ'ın 2000 yılı kar dağıtımı, 2. halka arzda yatırımcılara verilen sözler çerçevesinde oluşmuş, kuruluşun nakit pozisyonu gözetilerek yasal yedekler ayrıldıktan sonra kalan karın tamamının dağıtılması Olağan Genel Kurulda yerli ve yabancı yatırımcıların oylarıyla kabul edilmiştir.

TÜPRAŞ, 2000 yılında 85.8 trilyon TL yatırım harcaması yapmış, programını % 94 gerçekleştirmiştir. "Master Plan" çerçevesinde uygulanma safhasında olan yaklaşık 930 milyon doları bulacak yatırımlardan 280 milyon dolarlık kısmı 2002 yılı başına kadar, kalan kısmı ise 2002, 2003 ve 2004 yıllarında tamamlanacaktır.

2001 yılı Temmuz ayında devreye alınacak olan İzmir Rafinerisi CCR-Reformer ve İzomerizasyon Ünitesi ile 2002 yılı başında devreye alınacak olan İzmit Rafinerisi İzomerizasyon Ünitesi sayesinde ülkemizin hızla artan kurşunsuz benzin talebi önümüzdeki yıllarda da karşılanacaktır. Diğer taraftan, üç büyük rafinerinin dizel kükürt giderme ünitelerinin devreye alınmasıyla 2004 yılında, Avrupa Birliği'nde 2005 yılında yürürlüğe girecek olan motorinde 50 ppm (milyonda elli) kükürt üst sınırı sağlanacaktır.

TÜPRAŞ, kuruluşundan bu yana çevre ve toplum sağlığına son derece duyarlı olmuştur. Özelleştirme çalışmaları kapsamında, 2000 yılının ilk aylarında bu konuda uzman Chem Systems ve Arthur D. Little firmalarına çevre konusunda bir çalışma yaptırılmıştır. Bu çalışmanın sonuçları, Türkiye'nin Avrupa Birliği

- Achieving high utilization rates at our refineries by minimizing the unscheduled maintenance times and the number of accidents,

- Making production in line with the European Union (EU) standards by the application of up-to-date, efficient and energy saving technologies,

- Obtaining high operating profitability by increasing conversion to high value white products with less expense from our existing plants operating in optimum conditions,

- From the environmental aspect, being in compliance with the existing and future EU rules and regulations,

- Ultimately, being ranked among the first class refiners excelled in comparative performance analyses of internationally recognized consultants.

Increasing operational profitability even further has the first priority among TÜPRAŞ's near to medium term strategies serving to achieve its vision. In this content, profit enhancement programs, aiming to improvements with minimal incremental investments, have been launched in 2001 by KBC (USA Company) in İzmir Refinery and by UOP (USA Company) in İzmit Refinery. TÜPRAŞ aims to achieve 40 cents per barrel improvement or US\$ 75 million additional EBITDA with its existing capacity by the end of 2005.

The dividend for the year 2000 was distributed to shareholders as promised during the second global offering. Considering the cash position of the company and deducting legal reserves, pay-out of all remaining profit was accepted with votes of the domestic and foreign shareholders at the General Assembly.

The investment expenditures of TÜPRAŞ in the year 2000 reached TL 85.8 trillion with 94% realization ratio. Currently within the framework of a US\$ 930 million Master Investment Plan our ongoing projects constitutes US\$ 280 million in value and they are to be completed in early 2002, and the rest will be finalized in the years 2002, 2003 and 2004.

The growing demand in the coming years for unleaded super gasoline will be met following the completion of Isomerisation and CCR-Reformer complex at Izmir refinery in July 2001, and completion of Isomerisation unit at İzmit refinery in early 2002. In addition, with the completion of diesel desulphurisation units at three main refineries in 2004, maximum sulphur content in gas oil will be reduced down to 50 ppm meeting the 2005 EU specification.

TÜPRAŞ, since its establishment, is very sensitive to the environment and public health in all its activities. Within the scope of the privatization process, the internationally recognized consultant firms, Chem Systems and Arthur D. Little, were appointed to conduct an environmental study. The conclusions of this study indicated that Turkey is somewhat lagging behind the EU standards, and hence some relatively minor TÜPRAŞ-specific issues must have been identified. We have defined the necessary actions related to the environmental issues in our refineries and the studies are continuing in line with a decisive program. Our ultimate target is to comply with the stringent EU environmental standards.

standartlarının bir miktar gerisinde olduğunu ve TÜPRAŞ'a özgü bazı hedeflerin tanımlanması gerektiğini göstermektedir. Çevre konusunda rafinerilerimizde neler yapılması gerektiği belirlenmiş olup, belirli bir programa göre çalışmalar devam etmektedir. Nihai hedefimiz Avrupa Birliği'nin çok katı çevre standartlarına uymaktır.

Felaketlere hazırlıklı olma yönünde modernize edilen Teknik Emniyet ve Yangın Söndürme sistemleri ile yangın ve doğal afetlerin doğurabileceği riskler asgariye indirilmiştir. Buna rağmen 2001 yılında yenilenen Yangın ve Tüm Riskler Poliçemize, İş Durması Sigortası da ilave edilmek suretiyle risk sınırlanmıştır.

Ayrıca, deprem ve yangın hasarları ile ilgili işlerin bazı tanklar ve 2001 yılı ortalarında tamamlanacak eski iskele haricinde tamamı bitirilmiş, sigorta şirketinden harcamaların tamamının %95'i olan 54.9 milyon dolar alınmıştır.

1999 yılında ortalama personel sayısı 4342 iken, 2000 yılında 266 yeni personel alımına rağmen sayı 4281'e indirilmiş, buna karşın 1999 yılında 1 239 000 adam-saat olan fazla mesai, 2000 yılında 1 137 000 adam-saat'e düşmüştür. Personelin eğitimine büyük önem verilmiş, yurt dışı eğitimler 1999 yılında 6576 adam-saat iken, 2000 yılında 15932 adam-saat'e yükseltilmiştir. 2001 yılında daha etkin bir personel politikasının uygulanması planlanarak kadro sayısı 4643 kişiden 4400 kişiye indirilmiştir.

2000 yılı sonlarına doğru LPG'deki sübvansiyon olayı aylarca sürdürülen mücadele ve Hükümetimizin desteği ile kaldırılmıştır. TÜPRAŞ yönetimi gerek Kasım 2000 krizinde, gerekse Şubat 2001 krizinde kararlı mücadeleleriyle, Ülkeye sıkıntı yaratmadığı gibi, krizlerden Şirketi korumayı bilmiştir.

2001 yılında yaklaşık 23 milyon ton hampetrol işlemek suretiyle yurt dışından ithal edilecek ürünlerle birlikte 25 milyon ton civarında ürün pazarlanarak 10 milyar doların üzerinde bir ciroya ulaşılması beklenmektedir.

TÜPRAŞ 2000 yılını, 1999 deprem ve yangın felaketlerinin bu yıla yansıyan etkilerine, değişken petrol fiyatlarına ve kasım ayında yaşanan ekonomik krizin yarattığı olumsuz koşullara rağmen üstün başarı ile tamamlamıştır. 2000 yılı boyunca yoğun ve özverili çalışmaları ile bu sonucun alınmasını gerçekleştiren yüksek performanslı yönetici, mühendis, işçi ve memurlarımıza, Yönetim Kurulu ve şahsım adına en iyi dileklerle selamlar sunarım.

Hüsamettin DANIŞ
Yönetim Kurulu Başkanı
ve
Genel Müdürü

The potential risks of fire and natural disasters have been minimized with the improved technical safety procedures and fire extinguishing systems at our refineries thus being prepared for similar disasters. Furthermore, the potential financial risk has been eliminated by adding a business interruption clause into TÜPRAŞ's Fire And All Risks Insurance Policy which has been renewed in 2001.

The remediation works of the damaged installations due to the earthquake and subsequent fires have been completed excluding the old jetty and a few tanks, which will be completed by the middle of the year 2001. The remediation expenditures US\$ 54.9 million representing the 95 percent of the total expense was received from the insurers in accordance with the loss management plan.

In spite of 266 new employees hired in the year 2000, the average number of personnel went down to 4,281 from 4,342 of the previous year. Overtime work however, was brought down to 1,137,000 man-hr, from previous year's 1,239,000 man-hr. Rendering great importance to developing each individual's potential and skills by means of appropriate training TÜPRAŞ, has extended the training program abroad to 15,932 man-hr in 2000 from the previous year's 6576 man-hr. As an indication of TÜPRAŞ's active personnel policy, the cadre in the year 2001 was brought down to 4400 from 4643 of the former years.

The government subsidy on LPG was removed before the year 2001, owing to numerous efforts of the TÜPRAŞ management supported by the government. The TÜPRAŞ management also avoided any shortage of the petroleum products in the country with its decisive efforts during both the November 2000 and February 2001 economical crises, and prevented the company from any probable financial losses.

In the year 2001, approximately 23 million tons of crude oil will be processed and together with the imported oil products, roughly 25 million tons of petroleum products will be marketed. The gross sales revenue of TÜPRAŞ thus, will exceed US\$10 billion.

Regardless of the negative effects of the 1999 earthquake and subsequent fire, of highly volatile oil prices, and of adverse conditions of the November 2000 economic crisis, TÜPRAŞ closed the year 2000 with great success. On behalf of the Board of Directors and myself, I would like to present my respect and best wishes to all high performing executive, technical, clerical staff and workers of TÜPRAŞ, who contributed for the achievement of these successful results with their dedicated and devoted works.



Hüsamettin DANIŞ
Chairman of the Board
and
General Manager



YÖNETİM KURULU VE DENETÇİLER



BOARD OF DIRECTORS, AND AUDITORS



③

①

④

⑧

⑥

- ① Hüsamettin DANIŞ
- ② S. Kemal KAPULLUOĞLU
- ③ M. Kemal KAYA
- ④ A.Vahit KUZUOĞLU
- ⑤ Y.Kaya OLCAY
- ⑥ Prof. Dr. Cengiz YALÇIN
- ⑦ H.Müjdat BALI
- ⑧ Aysun CENGİZ
- ⑨ Prof. Dr. Nejat BOZKURT
- ⑩ Pelin ERDEMLİ

- Yönetim Kurulu Başkanı ve Genel Müdür / *Chairman of the Board & General Manager*
- Yönetim Kurulu Başkan Vekili / *Vice Chairman of the Board*
- Yönetim Kurulu Üyesi / *Member of the Board*
- Yönetim Kurulu Üyesi / *Member of the Board*
- Yönetim Kurulu Üyesi / *Member of the Board*
- Yönetim Kurulu Üyesi / *Member of the Board*
- Yönetim Kurulu Üyesi / *Member of the Board*
- Denetçi / *Auditor*
- Denetçi / *Auditor*
- Denetçi / *Auditor*



YÖNETİCİLER GENERAL MANAGEMENT



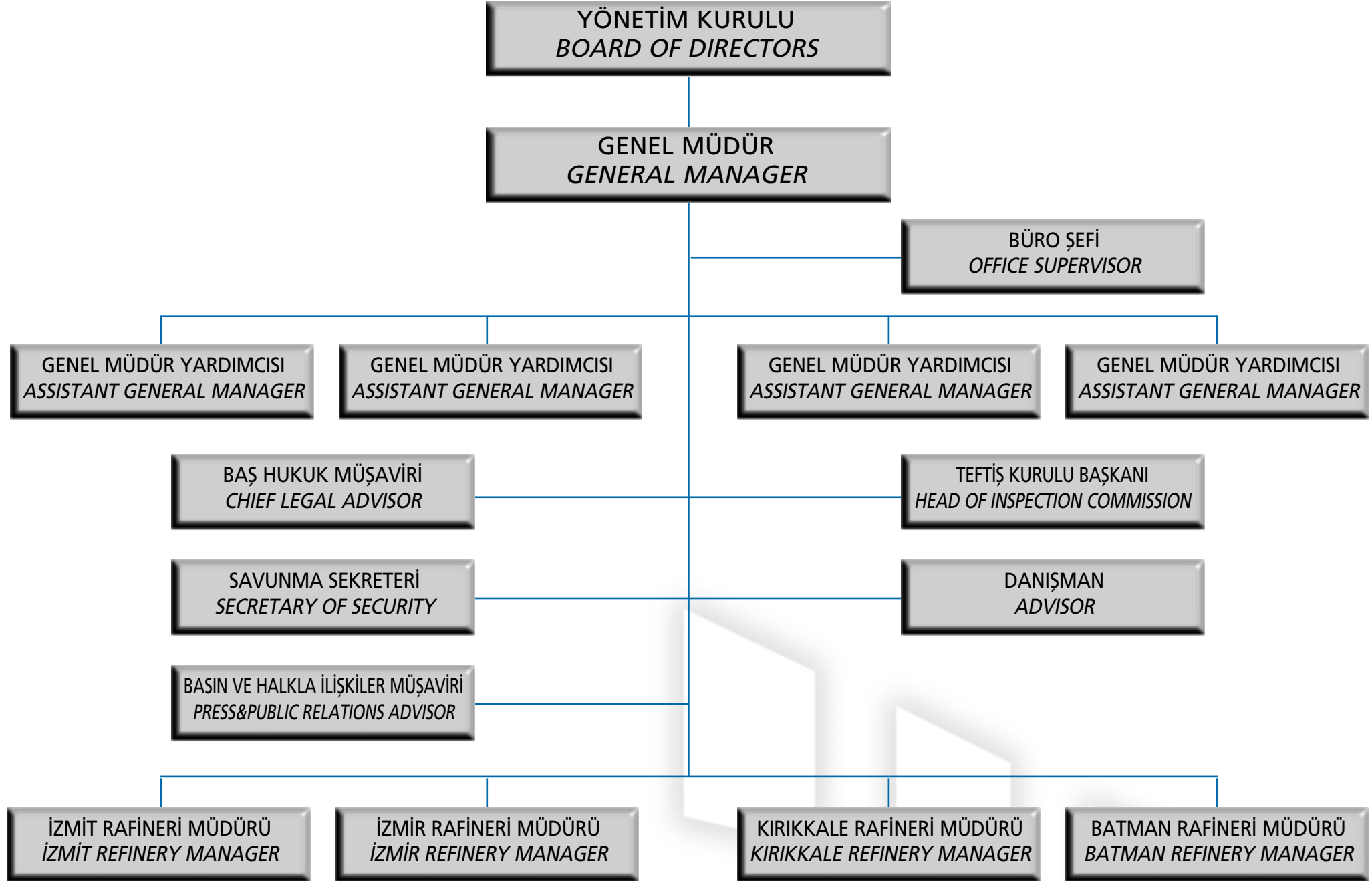
- ① Hüsamettin DANIŞ
- ② Mustafa KIZILKAYA
- ③ Necdet DIŞPINAR
- ④ Halil Aytekin SEMERCİ

Yönetim Kurulu Başkanı ve Genel Müdür / *Chairman of the Board & General Manager*
Genel Müdür Yardımcısı / *Assistant General Manager*
Genel Müdür Yardımcısı / *Assistant General Manager*
Genel Müdür Yardımcısı / *Assistant General Manager*



ORGANİZASYON YAPISI

ORGANISATION STRUCTURE



*Tüpraş'ın vizyonu:
“Ülkemizin lider enerji kuruluşu ve dünya
klasında bir rafineri şirketi olmaktır.”*

*The vision of TÜPRAŞ:
“to be Turkey's leading energy company and
a world class refiner”*

TÜPRAŞ'IN KİMLİĞİ IDENTIFICATION OF TÜPRAŞ

ŞİRKETİN ÜNVANI TITLE OF THE COMPANY	TÜRKİYE PETROL RAFİNERİLERİ ANONİM ŞİRKETİ TURKISH PETROLEUM REFINERIES CORPORATION	
KURULUŞ TARİHİ DATE OF ESTABLISHMENT	16.11.1983	
ŞİRKET MERKEZİ HEAD OFFICE	KÖRFEZ/KOCAELİ	
KAYITLI SERMAYE AUTHORIZED CAPITAL	100 TRİLYON TL 100 TRILLION TL	
ÖDENMİŞ SERMAYE PAID-IN CAPITAL	74 752 MİLYAR TL 74 752 BILLION TL	
2000 KAR (Vergi Sonrası) PROFIT (After Tax)	242 982 MİLYAR TL 242 982 BILLION TL	
HALKA ARZ EDİLEN HİSSE SENEDİ SHARES OFFERED TO THE PUBLIC	% 34.2	
KURULU HAMPETROL İŞLEME KAPASİTESİ TOTAL REFINING CAPACITY	27.6 MİLYON TON/YIL 27.6 MILLION TONS/YEAR	(613 000 VARİL/GÜN) (613 000 BBL/DAY)
HAMPETROL DEPOLAMA KAPASİTESİ STORAGE CAPACITY FOR CRUDE OIL	2.0 MİLYON M ³ (BRÜT) 2.0 MILLION CUBIC METRES (GROSS)	
ÜRÜN VE ARA ÜRÜN DEPOLAMA KAPASİTESİ STORAGE CAPACITY FOR OIL PRODUCTS (FINISHED & INTERMEDIATE)	2.6 MİLYON M ³ (BRÜT) 2.6 MILLION CUBIC METRES (GROSS)	

TÜPRAŞ'IN SON BEŞ YILDA İŞLETME VE TİCARİ FAALİYETLERİ OPERATING AND COMMERCIAL ACTIVITIES OF TÜPRAŞ 1996-2000

İŞLENEN HAMPETROL/ REFINERY THROUGHPUT	ÜRETİM/PRODUCTION	TOPLAM SATIŞLAR / TOTAL SALES	ÜRÜN DIŞSATIMI / PRODUCT EXPORTS	ÜRÜN DIŞALIMI / PRODUCT IMPORTS
(Bin Ton/Thousand Tons)	(Bin Ton/Thousand Tons)	(Bin Ton/Thousand Tons)	(Bin Ton/Thousand Tons)	(Bin Ton/Thousand Tons)
1996 23,239	1996 21,578	1996 25,777	1996 1,513	1996 4,128
1997 23,226	1997 21,537	1997 25,396	1997 520	1997 3,797
1998 23,647	1998 21,921	1998 25,435	1998 1,283	1998 3,597
1999 22,451	1999 20,808	1999 23,485	1999 1,860	1999 2,384
2000 21,279	2000 19,730	2000 24,295	2000 1,025	2000 4,868

FİNANSAL VERİLER / FINANCIAL HIGHLIGHTS*

(Milyar TL / Billion TL)

	1996	1997	1998	1999	2000
Brüt Satışlar / Gross Sales	700,259.7	1,331,700.9	1,833,835.6	3,232,281.7	6,357,353.8
Net Satışlar / Net Sales	343,512.2	609,043.1	828,982.7	1,557,859.1	3,975,328.4
Vergi Öncesi Kar / Pre-tax Profit	(18,972.0)	(29,084.6)	111,479.5	330,066.8	382,575.5
Vergi Sonrası Kar / Net Profit (Loss)	(18,972.0)	(29,084.6)	96,367.0	212,969.5	242,982.2
Yatırım Harcaması / Capital Expenditures	19,986.9	9,430.7	18,304.9	20,166.7	85,757.9
Kayıtlı Sermaye / Authorized Capital	10,000.0	30,000.0	100,000.0	100,000.0	100,000.0
Çıkarılmış Sermaye / Issued Capital	4,672.0	29,900.8	74,752.0	74,752.0	74,752.0
Hisse Başına Kar (TL) / Earnings per Share (TL)	-	-	1,289	2,849	3,250
Hisse Başına Temettü (TL) / Dividends per Share (TL)	-	-	442	2,440	2,912

BİLANÇO ÖZETİ / ABRIDGED BALANCE SHEETS*

(Milyar TL / Billion TL)

	1996	1997	1998	1999	2000
Dönen Varlıklar / Current Assets	77,590	131,052	298,551	881,779	1,170,669
Duran Varlıklar / Fixed Assets	74,753	118,238	204,004	311,284	448,613
Aktif Toplamı / Total Assets	152,343	249,291	502,555	1,193,063	1,619,282
Kısa Vadeli Borçlar / Current Liabilities	102,868	169,388	209,101	581,097	803,523
Uzun Vadeli Borçlar / Long Term Liabilities	39,109	64,277	96,542	158,382	191,418
Özkaynaklar / Shareholders' Equity	10,367	15,626	196,912	453,584	624,341
Pasif Toplamı / Total Liabilities and Shareholders' Equity	152,343	249,291	502,555	1,193,063	1,619,282

*Bu tablolar, Türk Muhasebe Standardına ve Sermaye Piyasası Kurulu prensiplerine göre hazırlanmıştır.

These tables were prepared in accordance with Turkish accounting standards and the Capital Markets Board's principles.

IAS-29 STATEMENTS OF INCOME*

(Milyon \$ / Million \$)

	1998	1999	2000
Net Sales	3,164	3,805	6,495
Cost of Sales	(2,894)	(3,390)	(5,891)
Gross Profit	269	415	604
Operating Expenses	(78)	(76)	(92)
Operating Profit (Loss)	191	339	513
Finance Income / (Expense),(Net)	31	414	153
Other Income / (Expense),(Net)	(7)	(53)	(59)
Monetary Gain / (Loss)	210	(98)	(42)
Tax	(99)	(260)	(218)
Extraordinary Income	-	4	(5)
Net Income	326	346	342

IAS-29 ABRIDGED BALANCE SHEETS*

(Milyon \$ / Million \$)

	1998	1999	2000
CURRENT ASSETS	953	1,583	1,611
Cash and Banks & Marketable Securities	642	862	243
Other Current Assets	311	721	1,368
LONG TERM ASSETS	1,156	1,068	1,102
TOTAL ASSETS	2,109	2,651	2,713
CURRENT LIABILITIES	666	984	1,069
LONG TERM LIABILITIES	461	430	375
Long Term Bank Debt	270	268	230
Other Long Term Liabilities	191	162	145
SHAREHOLDERS' EQUITY	982	1,237	1,269
NET DEBT / (CASH)	(320)	(544)	36

*Bu tablolar enflasyon oranı yüksek ekonomiler için Uluslararası Muhasebe Standartı (UMS 29)'na uygun olarak hazırlanmıştır.

These tables were prepared in conformity with International Accounting Standards (IAS 29) for hyperinflationary economies.

GENEL BİLGİ GENERAL INFORMATION

KURULUŞ

1983 yılında Kamu İktisadi Teşebbüslerinin daha verimli çalışmalarını sağlamak amacıyla yapılan düzenlemelerde, ülkemizdeki kamuya ait rafinerilerin bir çatı altında toplanması hedef alınmıştır. Bu amaçla, 1961 yılından beri faaliyet gösteren İPRAŞ'ın (İstanbul Petrol Rafinerisi A.Ş.) Ana Sözleşmesi, 25 Ekim 1983 tarihinde yapılan Olağanüstü Genel Kurul Toplantısı'nda TÜPRAŞ (Türkiye Petrol Rafinerileri A.Ş.) Ana Sözleşmesi'ne dönüştürülmüş ve TÜPRAŞ'ın tescil ve ilanı 16 Kasım 1983 tarihinde tamamlanmıştır. O tarihe kadar TPAO'na bağlı olarak faaliyet gösteren İzmir, Batman Rafinerileri ile yapımı devam eden Kırıkkale Rafinerisi yeni kurulan TÜPRAŞ'a devredilmiştir.

KAPASİTE

TÜPRAŞ'ın kuruluşunda 17.2 milyon ton/yıl olan hampetrol işleme kapasitesi 1984 yılında İzmir Rafinerisi Darboğaz Giderme Projesinin son bölümünün tamamlanması sonunda 17.6 milyon ton/yıl olmuştur. Ayrıca yapımı tamamlanan 5.0 milyon ton/yıl kapasiteli Kırıkkale Rafinerisi'nin 1986 yılında, yine 5.0 milyon ton/yıl kapasiteli İzmir Rafinerisi Tevsii Projesi'nin 1987 yılında devreye alınmasından sonra TÜPRAŞ'ın hampetrol işleme kapasitesi 27.6 milyon ton/yıla ulaşırken, Türkiye'nin toplam hampetrol işleme kapasitesi 32.0 milyon ton/yıl olmuştur. TÜPRAŞ, ülkemizin toplam rafinaj kapasitesinin %86'sına ve ayrıca hampetrol, LPG ve diğer petrol ürünleri dışalımını için mükemmel bir altyapıya ve güçlü bir lojistik konuma sahiptir.

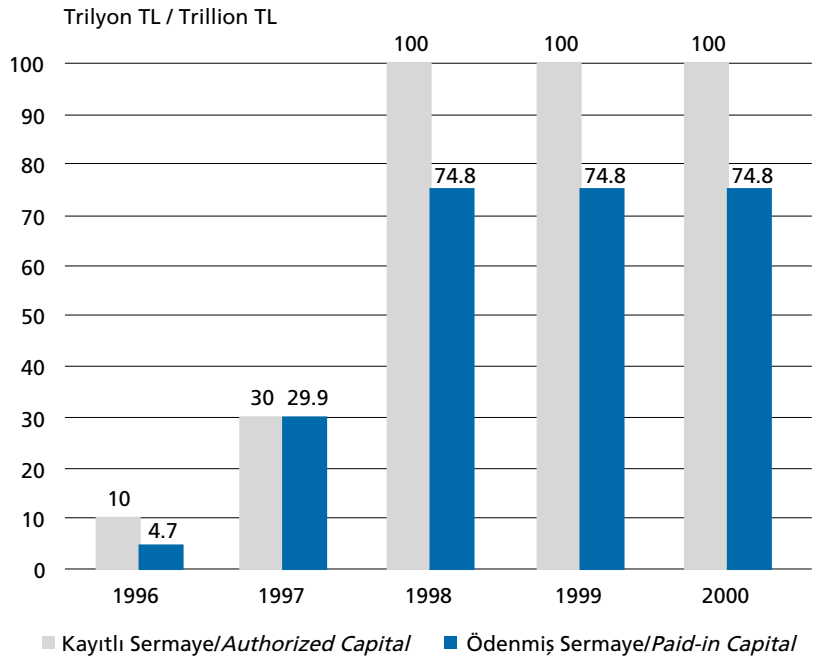
ÖZELLEŞTİRME

10 Temmuz 1990 tarihinde Özelleştirilmesine karar verilen TÜPRAŞ'ın Sermayesi T.C. Başbakanlık Özelleştirme İdaresi Başkanlığı'na devredilmiştir. 1991 yılında TÜPRAŞ'ın 1.halka arzı gerçekleştirilerek, sermayesinin %2.5'i oranında A grubu hisse senedi halka arz edilmiştir. 1999 yılı sonu itibariyle İstanbul Menkul Kıymetler Borsasında TÜPRAŞ hisselerinin yaklaşık %3.6'sı işlem görmekteydi. Hisselerin kalan %96.4'lük bölümü ise Özelleştirme İdaresi Başkanlığı'nın elinde bulunmaktaydı. 2000 yılı nisan ayında TÜPRAŞ hisselerinin 2.halka arzının tamamlanmasıyla, İstanbul ve Londra Menkul Kıymetler Borsası'nda işlem gören A grubu hisselerin toplam sermayeye oranı %34.2'ye yükselmiştir.

ESTABLISHMENT

The Turkish Government began a series of reorganisations, consolidating the four state-owned refineries into one company in 1983. For this purpose, the Articles of Association of İPRAŞ (İstanbul Petroleum Refinery Corp), which had operated since 1961, was amended to be the Articles of Association of TÜPRAŞ (Turkish Petroleum Refineries Corporation) at the Extraordinary General Meeting which was held on October 25th, 1983 and TÜPRAŞ was established on November 16th, 1983. İzmir, Batman, and Kırıkkale (which was under construction in 1983) refineries, owned by TPAO (Turkish Petroleum Corp.), were transferred to newly established TÜPRAŞ.

TÜPRAŞ'IN SERMAYE GELİŞİMİ CAPITAL INCREASE OF TÜPRAŞ



GENEL BİLGİ GENERAL INFORMATION



SERMAYE

22 Kasım 1990 tarihinde Kayıtlı Sermaye Sistemine geçen TÜPRAŞ'ın 22 Mayıs 1998 tarihinde yapılan Olağanüstü Genel Kurul Toplantısı'nda Kayıtlı Sermayesi 30 trilyon TL'ndan 100 trilyon TL'na yükseltilmiş olup, 29 Mayıs 1998 tarih ve 4550 sayılı Türkiye Ticaret Sicili Gazetesi'nde ilan edilmiştir. Yönetim Kurulu'muzun 26 Haziran 1998 tarihinde aldığı karar uyarınca TÜPRAŞ'ın Çıkarılmış Sermayesi, %75'i bedelsiz ve %75'i bedelli olmak üzere %150 artırılarak 74 752 milyar TL'na yükseltilmiş olup, 15 Mart 1999 tarih ve 4751 sayılı Türkiye Ticaret Sicili Gazetesi'nde ilan edilmiştir.

İŞTİRAKLER

DİTAŞ-Deniz İşletmeciliği ve Tankerciliği A.Ş. (Sermaye: 7 265 milyar TL, TÜPRAŞ'ın Payı: %29)

CAPACITY

The refining capacity of TÜPRAŞ was 17.2 million tons/year at the year of its establishment. After the completion of the last stage of İzmir Refinery Debottlenecking Project, the refining capacity reached to 17.6 million tons/year in 1984. Besides that, the capacity of TÜPRAŞ reached to 27.6 million tons/year after the completion of Kırıkkale Refinery construction having the capacity of 5.0 million tons/year in 1986 and after the start up of 5.0 million tons/year İzmir Refinery Expansion Project in 1987. TÜPRAŞ dominates Turkey's refined product market by owning 86% of the total refining capacity and by having well established infrastructure for importing of crude oil, LPG and other oil products, and strong logistic position.

PRIVATISATION

TÜPRAŞ has been decided to be privatised on July 10th, 1990 and the State shares of TÜPRAŞ have been transferred to the Privatisation Administration of the Prime Ministry. In 1991, TÜPRAŞ's shares (class A) which constitute 2.5% of the capital were offered to the public. As of 31 December 1999, approximately 3.6% of the shares outstanding were held by the public, with the remainder held directly by the Privatisation Administration. With the completion of the secondary public offering, Class A Shares traded on the İstanbul Stock Exchange and the GDRs in London, reached to 34.2% of the total capital in April 2000.

CAPITAL

TÜPRAŞ accepted the authorized capital system on November 22nd, 1990 and the authorized capital was increased from TL 30 trillion to TL 100 trillion at the Extraordinary General Meeting on May 22nd, 1998. The latest authorized capital was announced in the Turkish Trade Register Gazette no.4550, dated 29 May, 1998. In accordance with the decision of the Board of Directors dated June 26, 1998, the issued capital of TÜPRAŞ was increased 150% (75% bonus, 75% rights) from TL 29 900.8 billion to TL 74 752 billion. The latest issued capital was announced in the Turkish Trade Register Gazette no.4751, dated 15 March, 1999.

AFFILIATES

DİTAŞ-Tanker and Marine Operations Corp. (Capital: TL 7 265 billion, TÜPRAŞ's share: 29%)

HAMPETROL TEMİNİ CRUDE OIL SUPPLY

2000 yılında TÜPRAŞ rafinerilerinin hampetrol ihtiyacı Suudi Arabistan, İran, Libya, Irak, Suriye, Kazakistan, serbest piyasa ve yurtdışından karşılanmıştır.

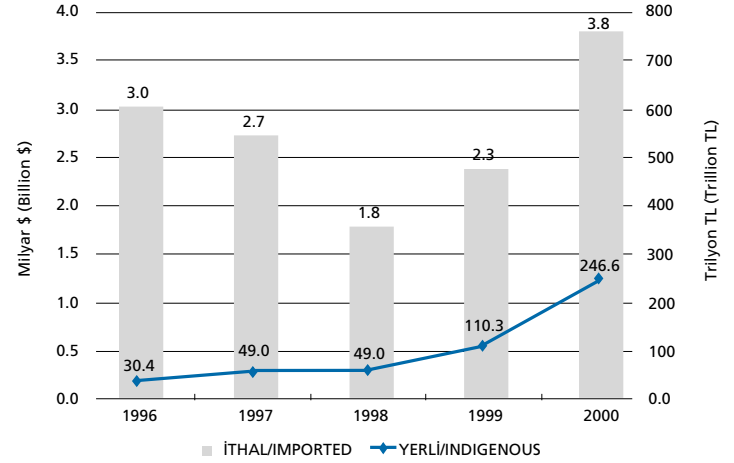
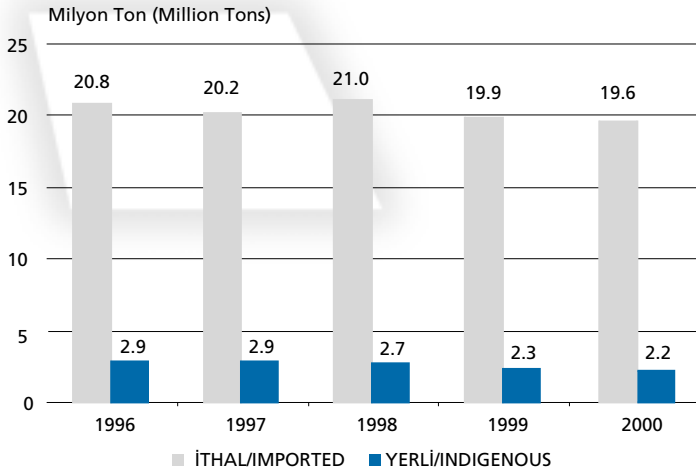
TÜPRAŞ, 2000 yılında 3.8 milyar dolar tutarında 19.6 milyon ton hampetrol ithal etmiştir. 1999 yılına göre hampetrol dışalım miktarı olarak %0.2 azalırken, değer olarak birim fiyattaki %65'lik artışın etkisiyle %60 artmıştır. İthal edilen hampetrolün yıllık ortalama FOB birim fiyatı 26.2 dolar/varil olmuştur.

2000 yılında yurtdışından temin edilen 2.2 milyon ton yerli hampetrole 246.6 trilyon TL ödenmiştir.

TÜPRAŞ has used a diverse supply of crude oil imports with the bulk coming from Saudi Arabia, Iran, Libya, Iraq, Syria, Kazakhstan, Russian Federation, additionally from spot markets, and with indigenous production in 2000.

TÜPRAŞ imported 19.6 million tons of crude oil in 2000, totalling \$3.8 billion. Compared with the previous year, crude oil imports decreased by 0.2% in quantity and increased by 60% in value (because of the increase of 65% in unit price of crude oil). The average imported crude oil price was FOB 26.2 \$/bbl in 2000.

During the year of 2000, TÜPRAŞ also procured 2.2 million tons of indigenous crude oil and paid TL 246.6 trillion.



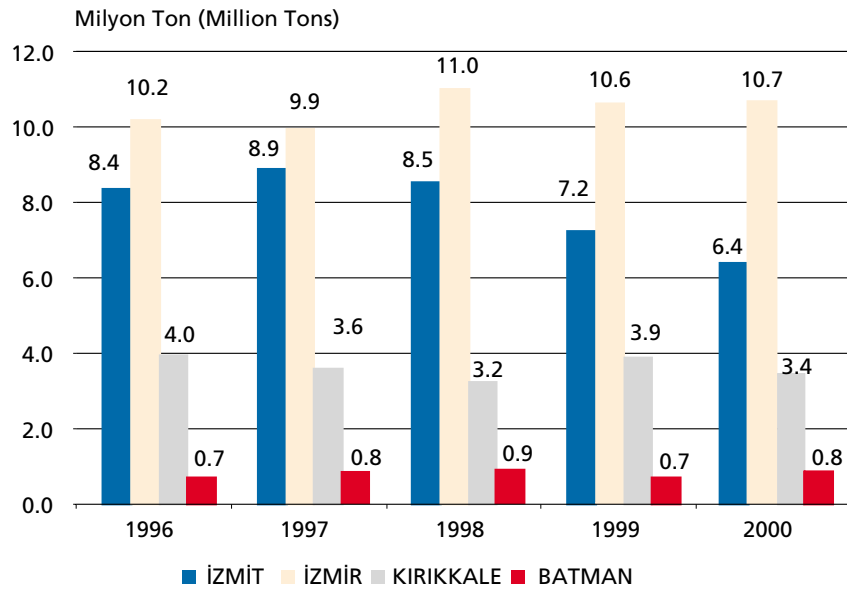
İŞLENEN HAMPETROL CRUDE OIL PROCESSED

2000 yılında TÜPRAŞ rafinerilerinde 19.1 milyon tonu ithal (%90), 2.2 milyon tonu yerli (%10) olmak üzere toplam 21.3 milyon ton hampetrol işlenmiştir. Bu miktar ülkemizde işlenen 24.2 milyon ton hampetrolün %88'ini teşkil etmektedir.

TÜPRAŞ rafinerilerinde işlenen 21.3 milyon ton hampetrolün 6.4 milyon tonu İzmit, 10.7 milyon tonu İzmir, 3.4 milyon tonu Kırıkkale, 0.8 milyon tonu Batman rafinerisinde işlenmiş ve kapasite kullanımı %77.1 olarak gerçekleşmiştir.

In 2000, a total of 21.3 million tons of crude oil was processed by the TÜPRAŞ's refineries, of which 19.1 million tons (90%) were imported and the remaining 2.2 million tons (10%) were indigenous. This amount corresponds to 88% of total crude oil (24.2 million tons) which was processed in Turkey.

In 2000, 6.4 million tons of crude oil was processed at İzmit, 10.7 million tons at İzmir, 3.4 million tons at Kırıkkale, 0.8 million tons at the Batman refinery, and totally 21.3 million tons of crude oil were processed at TÜPRAŞ refineries. The total capacity utilisation rate was realized as 77.1% in 2000.



ÜRETİM PRODUCTION

2000 yılında işlenen hampetrolden 6.3 milyon tonu İzmit, 9.9 milyon tonu İzmir, 3.1 milyon tonu Kırıkkale, 0.7 milyon tonu Batman rafinerisinde olmak üzere toplam 19.7 milyon ton satılabilir ürün üretilmiştir. Rafineri üretimlerinin işlenen hampetrole göre ağırlıkça verimleri, İzmit rafinerisinde %92.5, İzmir rafinerisinde %93.0, Kırıkkale rafinerisinde %91.0 ve Batman rafinerisinde %92.8 olmuştur.

TÜPRAŞ Rafinerilerinde işlenen hampetrol miktarındaki düşmeye bağlı olarak vakum, reformer, FCC, hydrocracker, desulfurizer ünitelerinin şarjları düşmüştür. Buna rağmen, 2000 yılında yurt içi piyasadaki talep artışına paralel olarak kurşunsuz süper benzin üretimi şimdiye kadar üretilen en yüksek miktar olan 723 bin ton'a yükselmiştir.

19.7 million tons of saleable oil products were produced from the processing of crude oil at TÜPRAŞ's refineries during 2000. The quantities of total products by each of the refinery were 6.3 million tons at İzmit refinery, 9.9 millions tons at İzmir refinery, 3.1 million tons at Kırıkkale refinery and 0.7 million tons at Batman refinery. The refinery yields were 92.5% at İzmit refinery, 93.0% at İzmir refinery, 91.0% at Kırıkkale refinery and 92.8% at Batman refinery.

In accordance with the decrease of crude oil processed at TÜPRAŞ's refineries; capacities of vacuum, reformer, FCC, hydrocracker and desulphuriser units were decreased. However, production of unleaded premium gasoline increased to 723 thousand tons in line with the strong demand growth in the domestic market. This is the highest amount produced at the TÜPRAŞ's refineries so far.

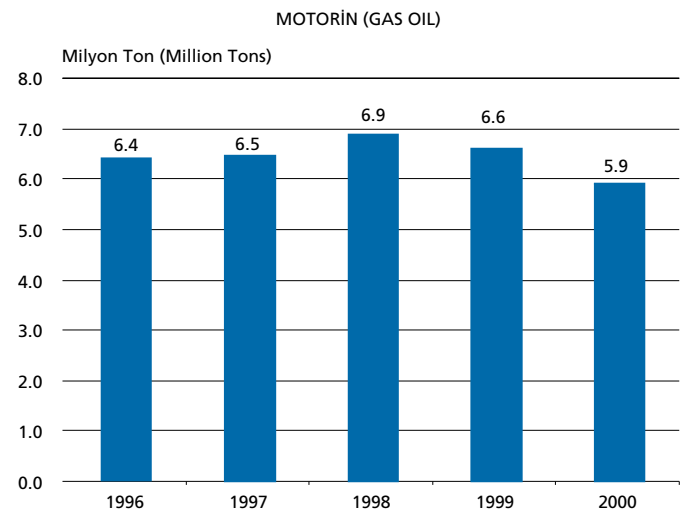
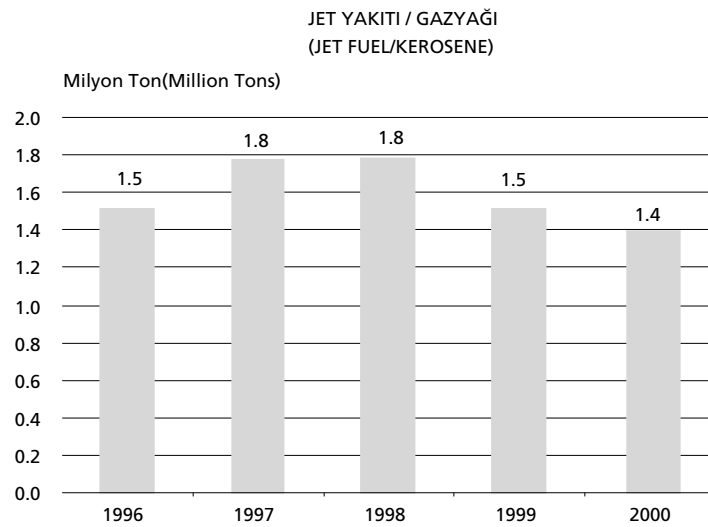
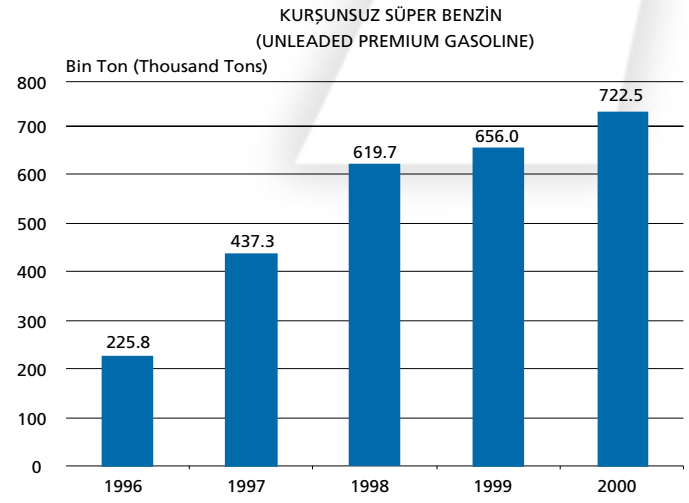
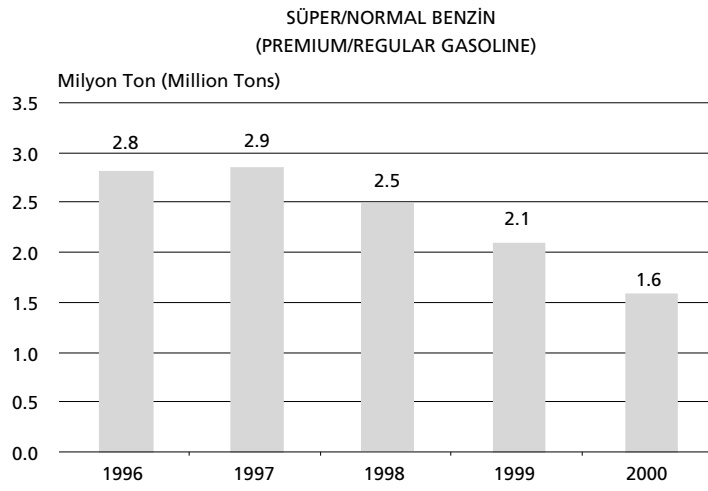
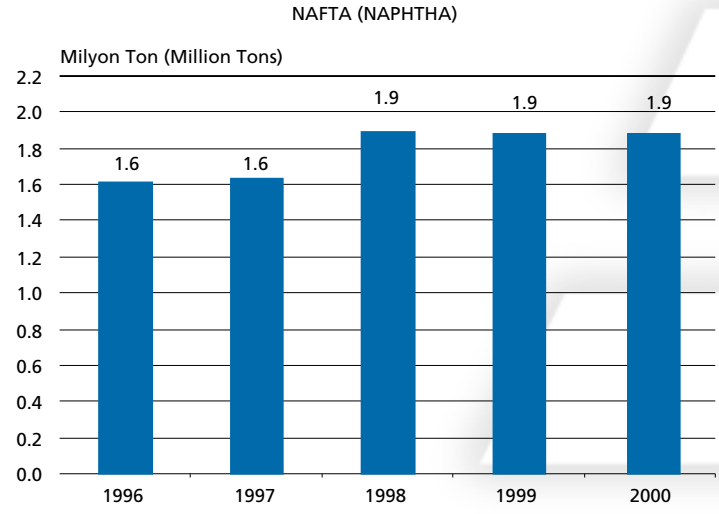
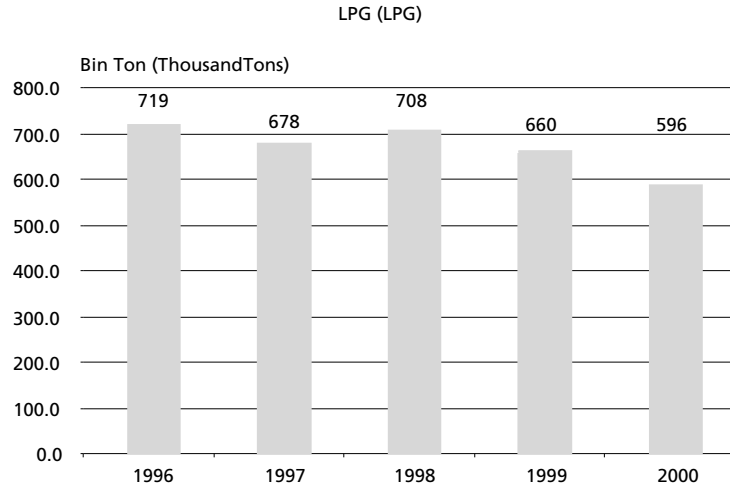
TÜPRAŞ RAFİNERİLERİ ÜRETİMLERİ (1000 TON)

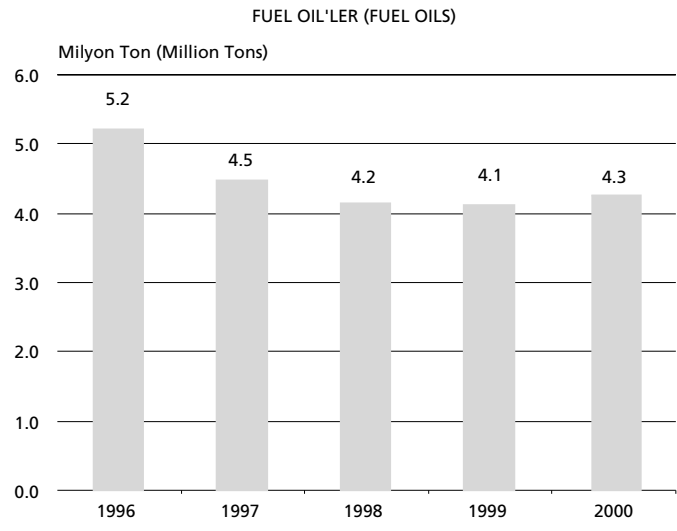
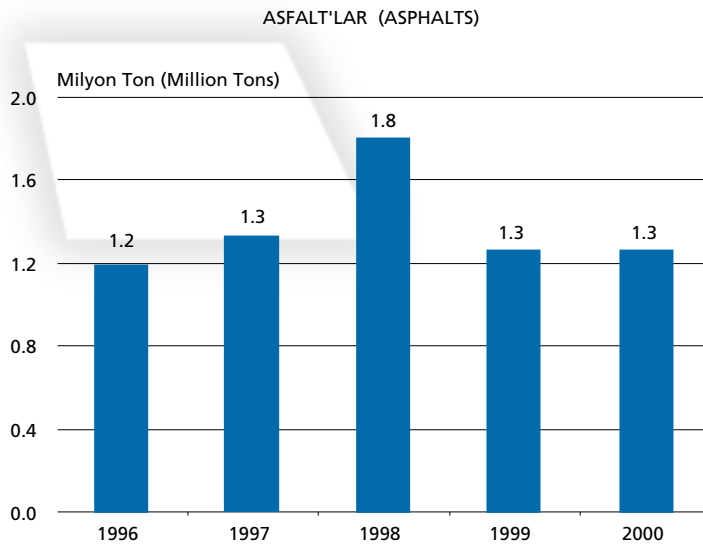
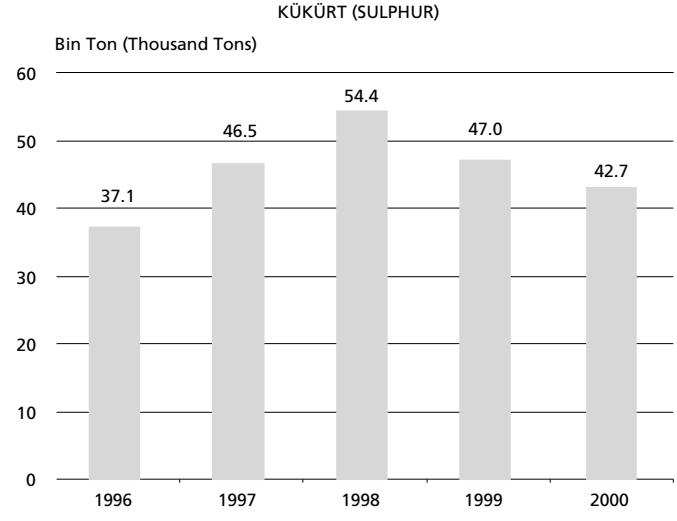
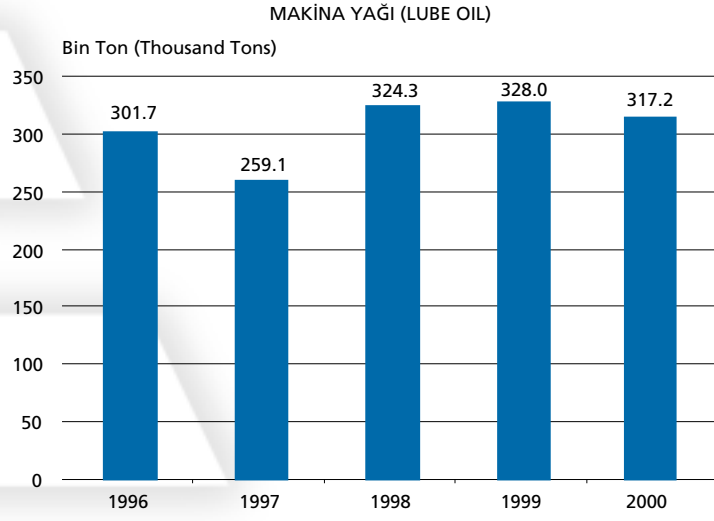
ÜRÜNLER	1999	2000	% DEĞİŞİM
LPG	659.8	596.0	-9.7
Nafta	1883.7	1853.7	-1.6
Benzinler	2795.2	2291.7	-18.0
Jet Yakıtı / Gazyağı	1515.9	1429.0	-5.7
Motorin	6593.8	5880.1	-10.8
Fuel Oil'ler	5555.5	5621.1	1.2
Asfaltlar	1259.9	1282.3	1.8
Makina Yağları	328.0	317.2	-3.3
Diğer	230.7	454.6	97.1
TOPLAM	20822.5	19725.7	-5.3
Net Ürün Verimi (%)	92.45	92.45	-

PRODUCTIONS OF TÜPRAŞ REFINERIES (1000 TONS)

PRODUCTS	1999	2000	% CHANGE
LPG	659.8	596.0	-9.7
Naphtha	1883.7	1853.7	-1.6
Gasolines	2795.2	2291.7	-18.0
Jet Fuel / Kerosene	1515.9	1429.0	-5.7
Gas Oil	6593.8	5880.1	-10.8
Fuel Oils	5555.5	5621.1	1.2
Asphalts	1259.9	1282.3	1.8
Lube Oils	328.0	317.2	-3.3
Others	230.7	454.6	97.1
TOTAL	20822.5	19725.7	-5.3
Net Product Yield (%)	92.45	92.45	-







SATIŞLAR SALES

TÜPRAŞ'ın 1999 yılında 23.5 milyon ton olan petrol ürünü satışları, 2000 yılında yurt içi piyasadaki talep artışına bağlı olarak, bir önceki yıla göre %3.4 oranında artarak 24.3 milyon ton düzeyinde gerçekleşmiştir.

TÜPRAŞ'ın ana ürünler itibariyle 1999 ve 2000 yıllarına ait satış miktarları aşağıdaki tabloda karşılaştırmalı olarak verilmiştir.

TÜPRAŞ ÜRÜN SATIŞLARI (1000 TON)

ÜRÜNLER	1999	2000	% DEĞİŞİM
LPG	2896.9	3555.7	22.7
Nafta	1464.9	1429.3	-2.4
Benzinler	2774.6	2558.9	-7.8
Jet Yakıtı / Gazyağı	1493.4	1391.4	-6.8
Motorin	6040.7	6787.5	12.4
Fuel Oil'ler	5119.3	5753.2	12.4
Asfaltlar	1272.8	1246.9	-2.0
Makina Yağları	325.8	321.5	-1.3
Diğer	123.3	116.5	-5.5
TOPLAM YURT İÇİ SATIŞLAR	21511.7	23160.9	7.7
DIŞ SATIM	1860.3	1025.0	-44.9
KIBRIS SATIŞ	113.4	108.8	-4.1
TOPLAM SATIŞ	23485.4	24294.7	3.4

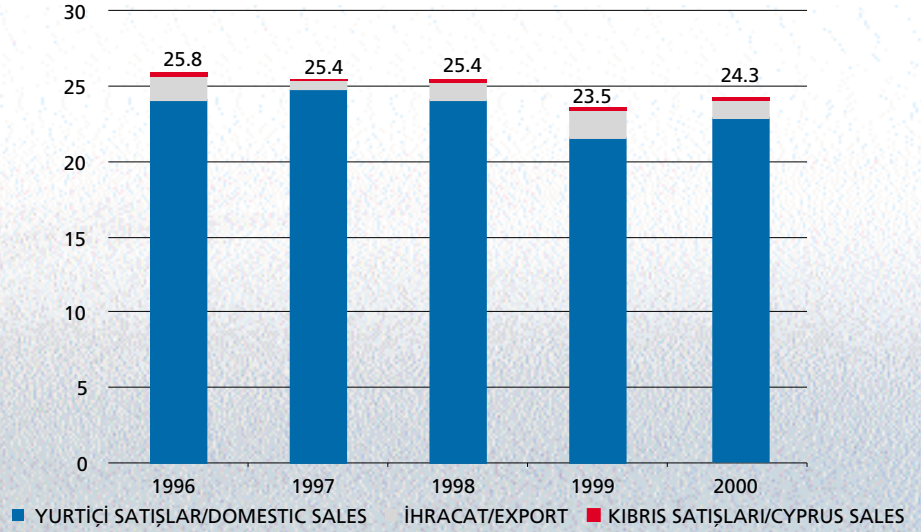
TÜPRAŞ's total sales volume of refined petroleum products increased by 3.4% to 24.3 million tons in 2000, compared to 23.5 million tons in 1999 in line with the growth in domestic oil market.

The comprasion of main petroleum product sales are presented in the table given below for the years 1999 and 2000.

TÜPRAŞ PRODUCT SALES (1000 TONS)

PRODUCTS	1999	2000	% CHANGE
LPG	2896.9	3555.7	22.7
Naphtha	1464.9	1429.3	-2.4
Gasolines	2774.6	2558.9	-7.8
Jet Fuel / Kerosene	1493.4	1391.4	-6.8
Gas Oil	6040.7	6787.5	12.4
Fuel Oils	5119.3	5753.2	12.4
Asphalts	1272.8	1246.9	-2.0
Lube Oils	325.8	321.5	-1.3
Others	123.3	116.5	-5.5
TOTAL DOMESTIC SALES	21511.7	23160.9	7.7
EXPORTS	1860.3	1025.0	-44.9
SALES TO CYPRUS	113.4	108.8	-4.1
TOTAL SALES	23485.4	24294.7	3.4

Milyon Ton (Million Tons)



PAZAR PAYI MARKET SHARE

2000 yılında Türkiye petrol ürünleri tüketimi yıl içerisindeki ekonomik büyümeye bağlı olarak 1999 yılına göre %7.6 oranında artarak 29.7 milyon ton olarak gerçekleşmiştir.

1999 yılında 21.5 milyon ton ürün satışıyla ülke tüketiminin %78'ini karşılayan TÜPRAŞ, 2000 yılında 23.2 milyon ton ürünü yurt içinde pazarlayarak 1999 yılındaki ülke tüketimini karşılama oranını korumuştur.

Başlıca ürünlerin 1999 ve 2000 yılları tüketimleri aşağıdaki tabloda karşılaştırmalı olarak verilmiştir.

Demand for petroleum products in Turkey increased by 7.6% from 27.6 million tons in 1999 to 29.7 million tons in 2000 in line with the economic growth during the year.

TÜPRAŞ's share of the Turkish petroleum products market was 78.0% with the domestic sales of 21.5 million tons in 1999. In 2000, TÜPRAŞ also met 78.0% percent of the demand by selling 23.2 million tons of wide range refined products in domestic market, with no loss of market share.

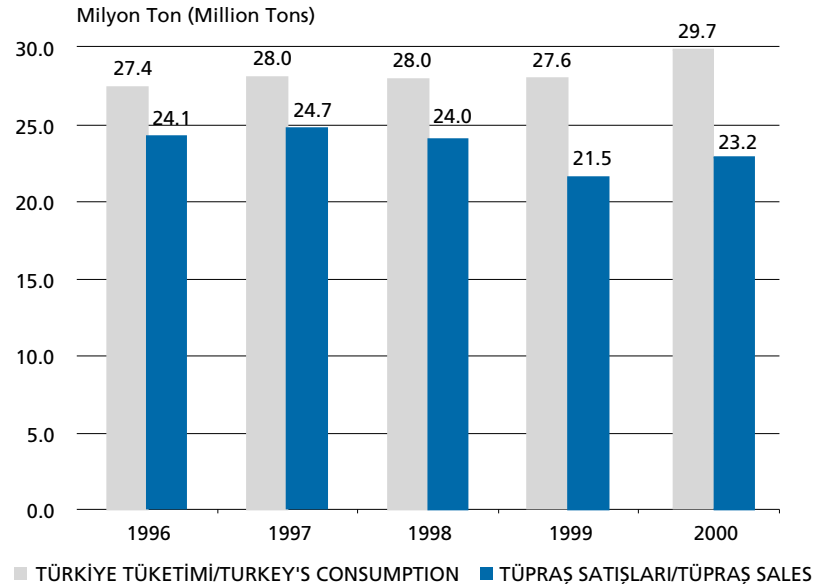
The comparison of demand for main petroleum products is presented in the table given below for the years 1999 and 2000.

TÜRKİYE PETROL ÜRÜNLERİ TÜKETİMLERİ (1000 TON)

ÜRÜNLER	1999	2000	% DEĞİŞİM
LPG	3363.6	4545.5	35.1
Nafta	1604.1	1569.3	-2.2
Benzinler	4346.5	3671.0	-15.5
Jet Yakıtı / Gazyağı	1588.9	1574.9	-0.9
Motorin	8316.0	9175.5	10.3
Fuel Oil'ler	6368.5	6912.8	8.5
Asfaltlar	1273.8	1295.5	1.7
Makina Yağları	387.9	412.5	6.3
Diğer	390.1	580.2	48.7
TOPLAM	27639.3	29737.3	7.6

PETROLEUM PRODUCTS CONSUMPTION OF TURKEY (1000 TONS)

PRODUCTS	1999	2000	% CHANGE
LPG	3363.6	4545.5	35.1
Naphtha	1604.1	1569.3	-2.2
Gasolines	4346.5	3671.0	-15.5
Jet Fuel / Kerosene	1588.9	1574.9	-0.9
Gas Oil	8316.0	9175.5	10.3
Fuel Oils	6368.5	6912.8	8.5
Asphalts	1273.8	1295.5	1.7
Lube Oils	387.9	412.5	6.3
Others	390.1	580.2	48.7
TOTAL	27639.3	29737.3	7.6



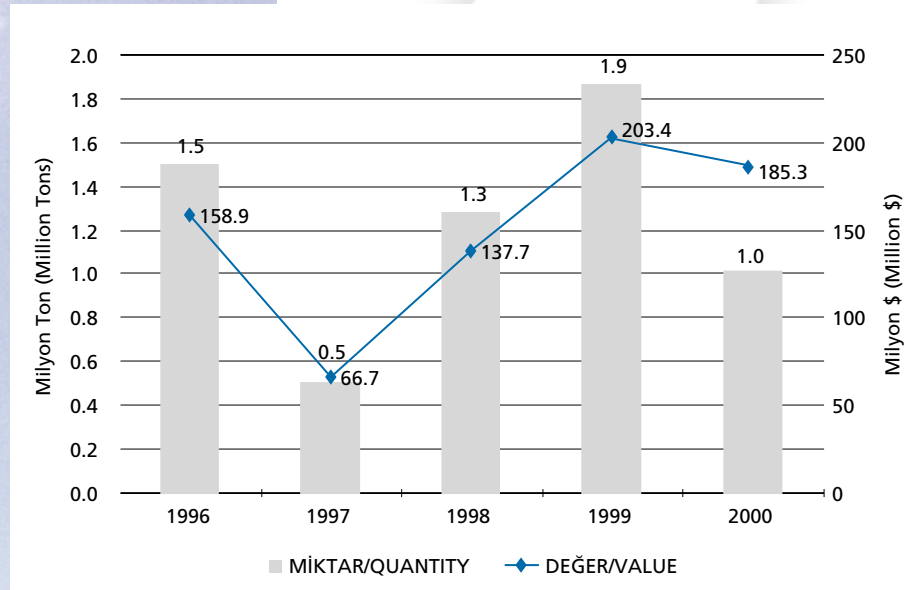
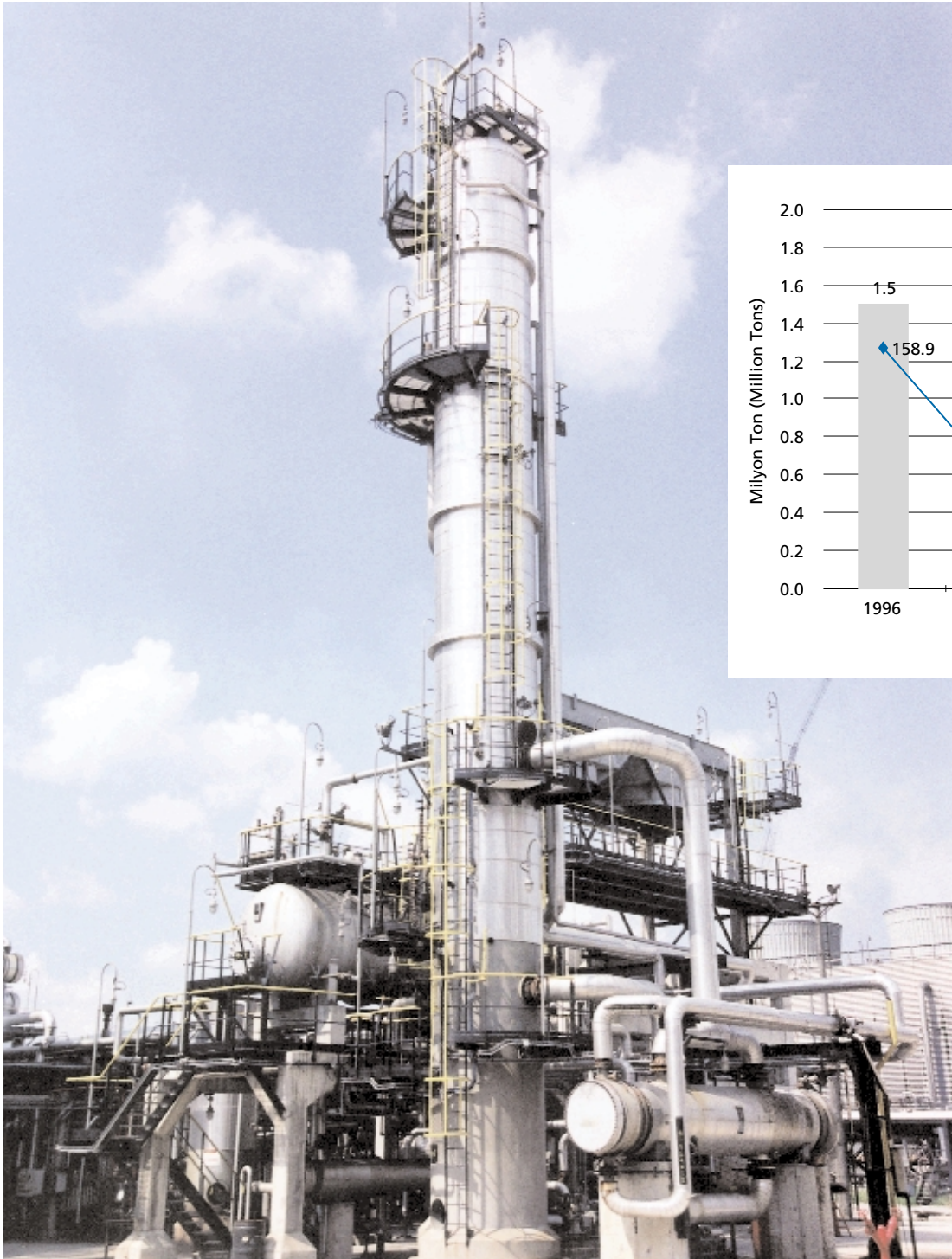
ÜRÜN DIŞSATIMI PRODUCT EXPORTS

Türkiye'de üretilen petrol ürünlerinin hemen hemen tamamı yurt içinde tüketilmekte, bir kısmı da yurt dışına satılmaktadır. TÜPRAŞ 2000 yılında büyük bir kısmı nafta, HVGO ve fuel oil no.6 olmak üzere 185.3 milyon dolar tutarında 1 025 bin ton petrol ürününü yurt dışına satmıştır.

TÜPRAŞ 2000 yılında 381 bin ton nafta, 335 bin ton HVGO, 283 bin ton fuel oil no.6 ve 26 bin ton motorin ihraç etmiştir. Ayrıca Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti'ne 19.4 trilyon TL tutarında 108.8 bin ton petrol ürünü satılmıştır.

Nearly all petroleum products produced in Turkey are consumed domestically with very little export of products. In 2000, TÜPRAŞ exported 1025 thousand tons of petroleum products, consisting primarily of naphtha, HVGO and fuel oil no.6. The Company's export revenues totaled up to \$185.3 million in 2000.

In 2000, 381 thousand tons of naphtha, 335 thousand tons of HVGO, 283 thousand tons of fuel oil, 26 thousand tons of gas oil were exported. Additionally, 108.8 thousand tons of products were exported to the Turkish Republic of Northern Cyprus, which correspond to TL 19.4 trillion.



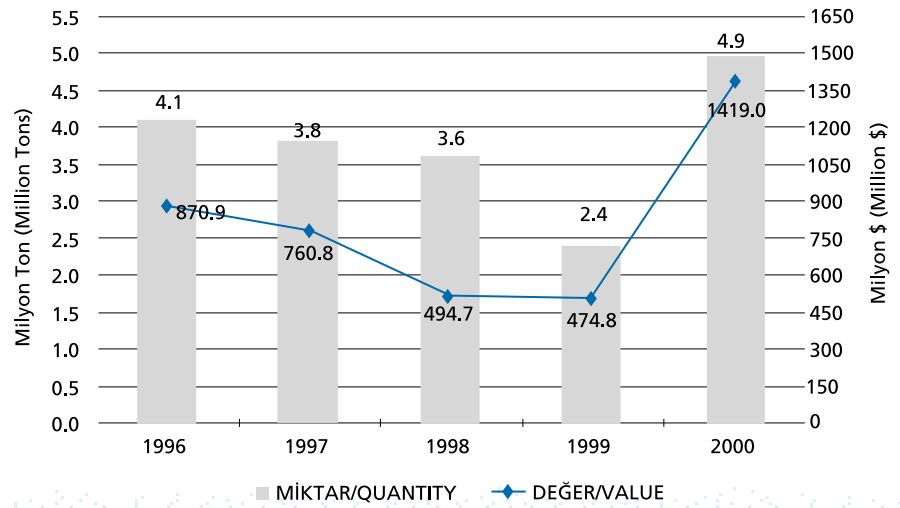
ÜRÜN DIŞALIMI PRODUCT IMPORTS

TÜPRAŞ yurt içi piyasaki ürün açıklarını ve mevsimsel talep değişikliklerini karşılayabilmek için ürün dışalımı yapmaktadır. Ürün dışalimleri içerisinde en büyük paya, yurt içi taleplerin karşılanmasında rafineri üretimlerinin çok yetersiz kaldığı LPG sahiptir.

TÜPRAŞ 2000 yılında 3 092 bin ton LPG, 1 054 bin ton motorin, 467 bin ton fuel oil no.6, 217 bin ton kurşunsuz benzin, 29 bin ton base stock ve 10 bin ton makina yağı olmak üzere toplam 1 419 milyon dolar değerinde 4.9 milyon ton ürün ithalatı yapmıştır. TÜPRAŞ'ın ürün ithalatı bir önceki yıla göre miktar olarak %104, değer olarak %199 oranında artarken, petrol ürün dağıtım şirketlerinin ürün dışalimleri ancak %14 oranında artmıştır.

TÜPRAŞ imports and sells petroleum products in order to meet seasonal demand swings and any production deficiency in domestic market. The LPG production of the refineries can not satisfy the domestic demand, therefore it has the largest share among the imported products.

During the year 2000, 3 092 thousand tons of LPG, 1 054 thousand tons of gas oil, 467 thousand tons of fuel oil, 217 thousand tons of unleaded gasoline, 29 thousand tons of base stock, 10 thousand tons of lube oils totaling up to 4.9 million tons in quantity and in worth totaling up to \$1419 million of petroleum products were imported. In 2000, TÜPRAŞ's product imports have increased by 104% in quantity and 199% in value compared to the year 1999. Oil product imports of distribution companies have also increased, but just by 14%.





1955 – Güneydoğu Anadolu Bölgesi'nde Türkiye'nin ilk modern petrol rafinerisi olan Batman Rafinerisi devreye alındı.
1955 – The Batman Refinery, the first modern refinery of Turkey was commissioned in the South-east Anatolia Region.



1961 – İzmit Körfezi'nde 1.0 milyon ton/yıl rafinaj kapasiteli İzmit Rafinerisi devreye alındı.
1961 – The İzmit Refinery was commissioned with an initial refining capacity of 1.0 million tons/year on the Gulf of İzmit.



1971 – İzmit Rafinerisi 1. Tevsi Projesi tamamlanarak hampetrol işleme kapasitesi 5.5 milyon ton/yıl'a yükseltildi.
1971 – The crude oil processing capacity of İzmit Refinery was expanded to 5.5 million tons/year.

YATIRIMLAR INVESTMENTS

TÜPRAŞ 1989 yılında, rafinerilerini modernize etmek, Avrupa Birliği çevre standartlarında ürün üretmek ve böylece şirketin kar potansiyelini ve rekabet gücünü artırmak için 1989-2003 dönemini kapsayan bir Master Yatırım Planı çerçevesinde kapsamlı bir yatırım programı başlatmıştır. Master Yatırım Planı'nın temel amaçları;

- Düşük değerli siyah ürünlerin yüksek değerli beyaz ürünlere dönüştürülmesi,
- Ürün kalitesinin iyileştirilmesi ve Avrupa Birliği spesifikasyonlarına ulaşılması,
- Enerji tasarrufu sağlanması,
- Çevre kirliliğinin önlenmesi ve insan sağlığının korunmasıdır.

TÜPRAŞ'ın Master Yatırım Planı kapsamında 1.9 milyar Amerikan Dolarını bulan toplam yatırımlarının;

In 1989, TÜPRAŞ has started a comprehensive investment program in the framework of a Master Investment Plan to make production in line with the European Union environmental product quality specifications and to improve its refineries technologically and finally to increase the profitability of the company. The main objectives of TÜPRAŞ Master Investment Plan are;

- Conversion of low-value heavy products to higher-value light products,
- Further improvement of oil product quality to meet EU specifications,
- Energy savings,
- Protection of the environment and human health.

The total cost of TÜPRAŞ investments according to the Master Investment Plan was planned to be 1.9 billion dollars. A portion of US\$ 1.0 billion of these investments were completed between 1989 and 1997. The investments of 900 million dollars is at various stages of project execution, of which US\$ 280 million are to be completed in

1 milyar dolarlık bölümü tamamlanmış olup, 900 milyon dolarlık bölümü devam etmektedir. Devam eden yatırımların 280 milyon dolarlık bölümü 2002 yılı başına kadar, kalan kısmı da 2002, 2003 ve 2004 yıllarında tamamlanacaktır. Bu yatırımların tamamlanmasıyla TÜPRAŞ rekabet gücünü artıracak ve çevre ile ilgili yükümlülüklerini yerine getirecektir.

TÜPRAŞ çevreyi korumak amacıyla,

Daha önceki yıllarda benzin spesifikasyonlarında yeralan 0.84 gr/lt olan kurşun üst sınırı, 1988 yılında normal benzinde 0.15 gr/lt'ye, süper benzinde ise 0.40 gr/lt'ye düşürülmüştü. TÜPRAŞ benzin üretim ünitelerini tamamlayarak yurt içi piyasada hızla artmakta olan kurşunsuz benzin taleplerini önümüzdeki yıllarda da karşılayacaktır.

Master Yatırım Planı kapsamındaki dizel kükürt giderme ünitesi projelerinin en önemli hedefi 2004 yılından itibaren son derece katı olan 2005 yılı Avrupa Birliği motorin standartlarına uygun üretim yapmaktır. Dizel kükürt giderme ünitelerinin tamamlanmasıyla Avrupa Birliği'nde 2005 yılından itibaren yürürlüğe girecek olan %0.005 kükürt oranı hedeflenmiştir. Motorindeki hacimce maksimum poliaromatik oranı ise %6'ya indirilecektir.

early 2002, and the rest will be finalized in the years 2002, 2003 and 2004. With the completion of its investments, TÜPRAŞ will reinforce its competitive power and will fulfil its environmental liabilities.

For the protection of environment, TÜPRAŞ lowered the lead content upper limit of 0.84 gr/lt in gasoline specification to 0.15 gr/lt for regular gasoline and to 0.40 gr/lt for premium gasoline in 1988. TÜPRAŞ will meet the growing demand for premium unleaded gasoline in the Turkish domestic market in the coming years.

Improving product quality in line with the stringent EU environmental product specifications is the most important target of diesel desulfurisation units in the scope of Master Investment Plan, which will be completed in 2004 before the new standards became effective in the EU countries. With the completion of diesel desulfurisation units, the maximum sulphur content in gas oil will be 50 ppm, which will meet the 2005 EU specifications. Besides, polyaromatics content of gas oil shall be maximum 6% in volume.



1972 – Ege Denizi kıyısında 3.0 milyon ton/yıl rafinaj kapasiteli İzmir Rafinerisi devreyi alındı.

1972 – The İzmir Refinery came on stream with an initial refining capacity of 3.0 million tons/year on the Aegean Coast.



1974 – Türkiye'nin tek Madeni Yağ Üretim Kompleksi İzmir Rafinerisi'nde devreye alındı.

1974 – The Lube Oil Complex, the first one in Turkey, came on stream in İzmir Refinery.



1982 – İzmir Rafinerisi 2. Tevsii Projesi tamamlanarak hampetrol işleme kapasitesi 11.5 milyon ton/yıl'a yükseltildi.

1982 – The crude processing capacity of İzmir Refinery was expanded to 11.5 million tons/year.

1983 – Kamuya ait rafinerilerin tek bir çatı altında yeniden yapılanması maksadıyla TÜPRAŞ kuruldu.

1983 – TÜPRAŞ was established for reorganizing the public refineries in the same frame-work.



1986 – Orta Anadolu Bölgesi'nde 5.0 milyon ton/yıl kapasiteli Kırıkkale Rafinerisi devreye alındı.

1986 – The Kırıkkale Refinery was commissioned with a refining capacity of 5.0 million tons/year in the Central Anatolia Region.



1987 – İzmir Rafinerisi tevsi projesi tamamlanarak, rafinaj kapasitesi 10 milyon ton/yıl'a yükseltildi.
1987 – The crude oil processing capacity of İzmir Refinery was expanded to 10 million tons/year.



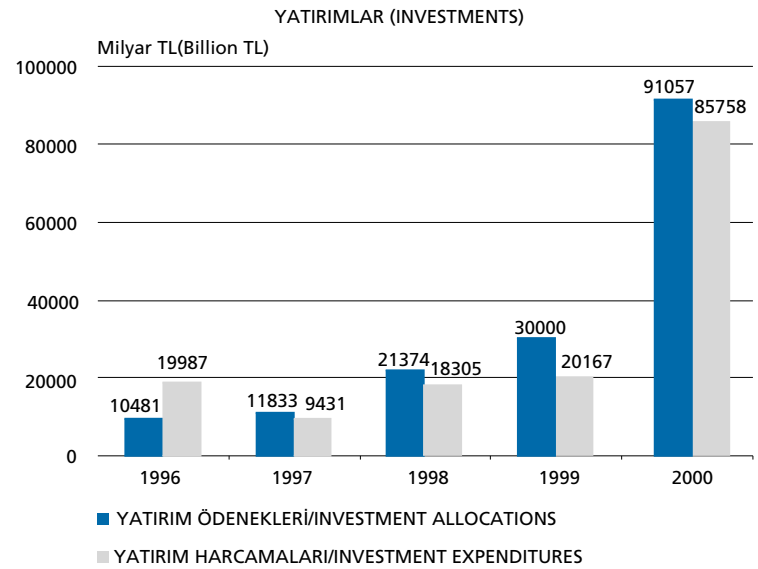
1993 – İzmir ve Kırıkkale Rafinerilerinde modern Hydrocracker Kompleksleri devreye alındı.
1993 – İzmir and Kırıkkale Refinery Hydrocracker Complexes were commissioned.



1997 – İzmit Rafinerisi Hydrocracker & CCR Kompleksi devreye alındı.
1997 – İzmit Refinery Hydrocracker & CCR Complex was commissioned.

2000 yılı TÜPRAŞ yatırımları için Devlet Planlama Teşkilatı'nca onaylanan 91 057 milyar TL yatırım ödeneğine karşılık, yıl içinde 85 758 milyar TL harcama yapılarak %94'lük fiziki gerçekleştirme sağlanmıştır. Ayrıca dış proje kredisi kullanımından dolayı 4 065 milyar TL kur farkı tahakkuk etmiştir.

The investment expenditures of TÜPRAŞ in 2000 was TL 85 758 billion with 94 % realization rate compared to the budgetary allocations of TL 91 057 billion for TÜPRAŞ investments approved by the State Planning Organization. An additional allocation expenditure of TL 4 065 billion has also been realized due to foreign currency adjustments for utilisation of foreign credits for investment projects.



DEVAM EDEN PROJELER ONGOING PROJECTS

İzmit Rafinerisi İzomerizasyon Projesi

Bu projeye, halen 55-60 oktan (RON) değeri ile benzine katılan rafineri hafif nafta ürününün tamamı daha yüksek oktanlı (88.5 RON) izomerata dönüştürülecektir. Hafif naftanın oktanındaki bu artış sayesinde benzindeki kurşun katkısı azalacağı gibi İzmit rafinerisi toplam benzin üretiminde yılda ortalama 200 000 ton'luk artış sağlanacaktır. Ünite kapasitesi 2628 m3/gün olarak tespit edilmiştir.

Projenin mühendislik, satınalma ve inşaat/montaj işleri ihalesi sonuçlandırılarak 9 Aralık 1998 tarihinde TECNICAS REUNIDAS/ENTES konsorsiyumu ile sözleşme imzalanmıştır.

2002 yılı Ocak ayında tamamlanması planlanan projenin toplam yatırım tutarı 78 milyon dolar olup, iç karlılık oranı %13'dür. Yatırım kendisini 7 yılda geri ödeyecek ve milli ekonomimize yılda yaklaşık 19 milyon dolar katma değer sağlayacaktır.

İzmit Refinery Isomerization Project

By this project, all of the refinery's light naphtha production having a low octane number (55-60 RON) will be converted to high octane isomers (88.5 RON). The increase in the octane number of light naphtha shall increase the total annual gasoline production by 200 000 tons/year and decrease the addition of leaded compounds to regular gasoline. Unit capacity shall be 2628 m3/day.

The EPC tender for the project has been finalized and an agreement has been signed with TECNICAS REUNIDAS/ENTES Consortium on December 9, 1998.

The project is scheduled to be completed in January 2002 and total investment amounts to \$ 78 million with an internal rate of return of 13%. Payback period of the investment is 7 years with USD 19 million per year net added value to national economy.







İzmir Rafinerisi CCR ve İzomerizasyon Projesi

Benzine katılan kurşun miktarının minimize edilmesi ve hatta sıfırlanması amacıyla yürütülen program gereği, benzin paçalında yüksek oktanlı bileşenlerin kullanımı zorunlu olmuştur. Gelecek yıllardaki benzin talep ve üretimi gözönüne alındığında İzmir rafinerisinde yeni bir reformer ünitesi ve yüksek oktanlı benzin bileşeni üretecek yeni bir izomerizasyon ünitesine ihtiyaç duyulduğu ortaya çıkmıştır.

Bu projenin gerçekleşmesi ile, yüksek oktanlı benzin bileşenleri elde edilerek benzin paçalına katılacaktır. Böylece düşük fiyatlı nafta yüksek fiyatlı benzin olarak değerlendirilmiş olacak ve artan kurşunsuz benzin talebi karşılanacaktır.

Kurulacak CCR-reformer ünitesinin kapasitesi 3180 m³/gün ağır nafta olarak belirlenmiştir.

İzomerizasyon ünitesinin kapasite tesbitinde ise, benzin paçalında kullanılacak izomerat miktarı gözönüne alınmıştır. Ancak, gelecekte olabilecek benzin spesifikasyon değişiklikleri ve mevsimlere bağlı talep artışları düşünülerek, ünite kapasitesi 1900 m³/gün izomerat üretecek şekilde belirlenmiştir.

Projenin mühendislik, satınalma ve inşaat/montaj işleri ihalesi sonuçlandırılarak müteahhit Foster Wheeler Italiana/GAMA konsorsiyumu ile 26 Şubat 1998 tarihinde sözleşme imzalanmıştır.

İzmir Refinery CCR and Isomerization Project

The program for minimizing and even eliminating the addition of leaded compounds to gasoline requires the production of high octane components for the gasoline pool. By considering the supply and demand of gasoline for the coming years, there is definitely a need to construct a





2001 Temmuz ayında tamamlanması planlanan projenin toplam yatırım tutarı 199 milyon dolar olup, iç karlılık oranı %18'dir. Yatırım kendisini 5 yılda geri ödeyecek ve milli ekonomimize yılda yaklaşık 54 milyon dolar katma değer sağlayacaktır.

İzmit Rafinerisi Yeni Reformer ve Dizel Kükürt Giderme Ünitesi Tesisi Projesi

Proje kapsamındaki yeni dizel kükürt giderme ünitesinin amacı, motorindeki kükürt üst sınır değerini Avrupa Birliği ülkelerinde 2005 yılında yürürlüğe girecek olan 50 ppm düzeyine düşürmektir.

Proje kapsamında rafineri benzin paçalının oktanını artırmak için yeni bir CCR Reformer Ünitesinin tesisi de öngörülmüştür.

new reformer unit and a new isomerization unit to produce high octane gasoline components in İzmir Refinery.

With the realization of this project, high octane gasoline components will be produced and will be added to gasoline pool. Thus, increasing unleaded gasoline demand will be met and naphtha with low octane number will be utilized as high-priced gasoline.

The CCR Reformer unit capacity shall be 3 180 m³/day. The izomerization unit capacity shall be 1 900 m³/day considering the possible changes in the gasoline specifications and seasonal increases of demand.

The EPC tender for the project has been finalized and an agreement has been signed with Foster Wheeler Italiana/GAMA Consortium on February 26, 1998. The project is scheduled to be completed in July 2001 and total investment amounts to \$199 million with an internal rate of return of 18%. Payback period of the investment is 5 years with \$54 million per year net added value to national economy.

İzmit Refinery New Reformer and Diesel Desulphurization Project

This project involves the construction of a new diesel desulphurization unit. The objective is to reduce the sulphur content in gas oil to 50 ppm which will meet the 2005 EU specifications.

The project also includes the construction of a new grassroots CCR-Reformer to increase the octane of the refinery gasoline pool.

Dizel işleme kapasitesi 8500 m3/gün, CCR-Reformer şarj kapasitesi ise 4500 m3/gün olarak belirlenen tesislerin 2004 yılında tamamlanması planlanmış olup, toplam yatırım tutarı 297 milyon dolardır. Proje milli ekonomimize yılda yaklaşık 40 milyon dolar katma değer sağlayacaktır.

Dizel kükürt giderme projesinin temel mühendislik paketi hazır olup, CCR-Reformer ünitesinin lisans ve temel mühendislik temini ihalesinde alınan tekliflerin değerlendirilmesi tamamlanmış ve 5 Mayıs 2000 tarihinde anlaşma imzalanmıştır. Projenin detay mühendislik, satınalma ve inşaat/montaj işleri için 2001 yılının ikinci yarısında ihaleye çıkılması planlanmıştır.

İzmir Rafinerisi Dizel Kükürt Giderme Ünitesi Tesisi Projesi

Projenin amacı, motorindeki kükürt üst sınır değerini Avrupa Birliği ülkelerinde 2005 yılında yürürlüğe girecek olan 50 ppm düzeyine düşürmektir.

Dizel işleme kapasitesi 9600 m3/gün olarak belirlenen tesisin 2003 yılında tamamlanması planlanmış olup, toplam yatırım tutarı 123 milyon dolardır. Proje milli ekonomimize yılda yaklaşık 85 milyon dolar katma değer sağlayacaktır.

Projenin temel mühendislik paketi hazır olup, detay mühendislik, satınalma ve inşaat/montaj işleri için 2000 yılı kasım ayında ihaleye çıkmış olup, Mayıs 2001 itibariyle teklif değerlendirme çalışmaları devam etmektedir.

The diesel processing capacity shall be 8500 m3/day and the CCR Reformer capacity shall be 4500 m3/day. The planned completion date is 2004 with an expected total investment of \$297 million. The project will generate an added value of 40 million dollars/year.

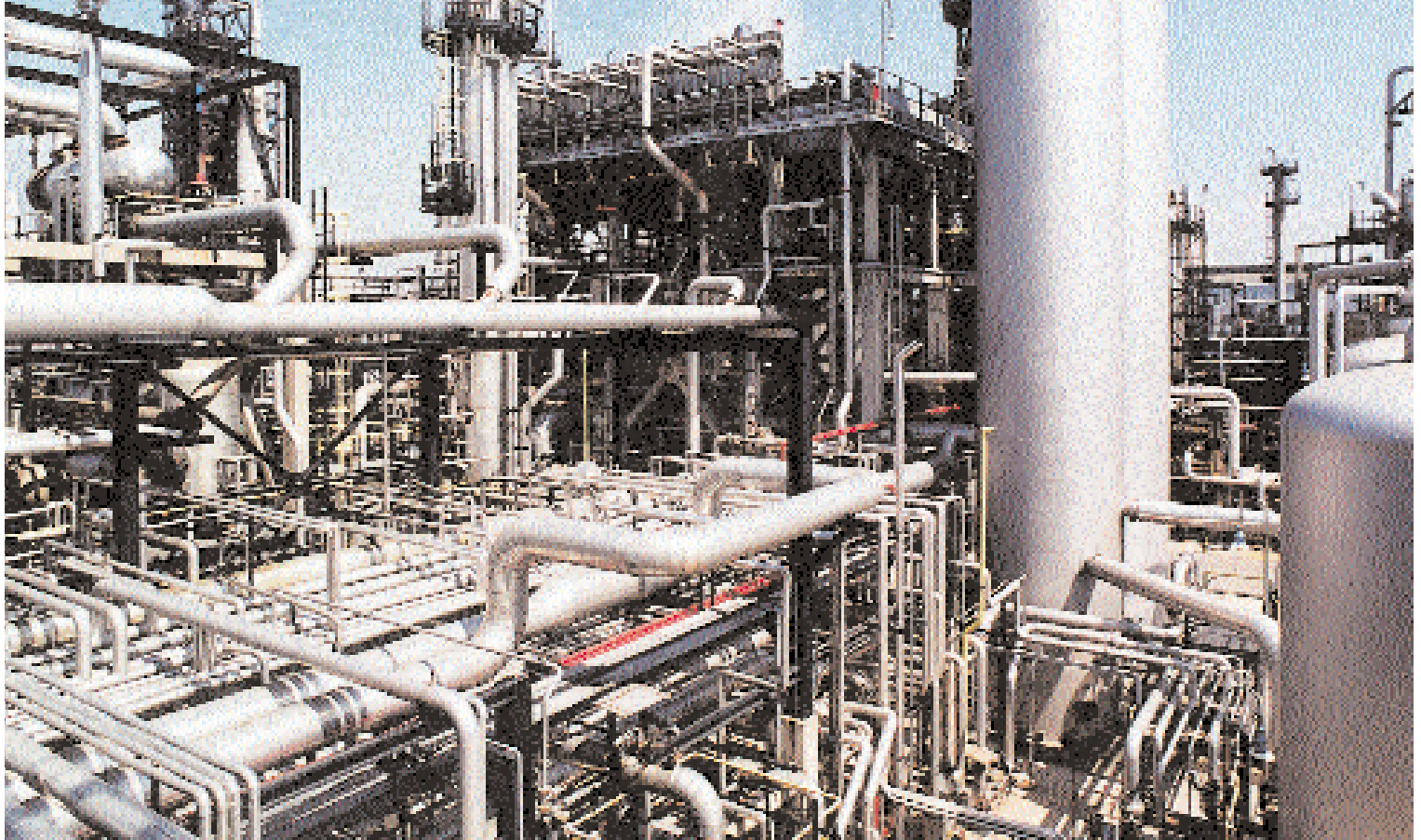
Basic engineering package for diesel desulfurization unit is ready. Evaluation studies on the tenders of Licence and Basic Engineering for the CCR-Reformer project had been completed and the contract was signed on 5 May 2000. The release of EPC tender for the project is planned in the second half of the year 2001.

İzmir Refinery Diesel Desulphurization Project

The objective of this project is to reduce the sulphur content in gas oil to 50 ppm which will meet the 2005 EU specifications.

The capacity of the unit shall be 9600 m3/day with a planned completion date of 2003. The expected total investment for the project is \$123 million. The project will generate an added value of 85 million dollars/year.

Basic Engineering Package for the project is ready and the release of EPC tender was realized in November, 2000 and are under technical evaluation as of May 2001.



Kırıkkale Rafinerisi Dizel Kükürt Giderme ve Reformer Ünitesi Modernizasyonu Projesi

Proje kapsamındaki yeni dizel kükürt giderme ünitesinin amacı, motorindeki kükürt üst sınır değerini Avrupa Birliği ülkelerinde 2005 yılında yürürlüğe girecek olan 50 ppm düzeyine düşürmektir.

Dizel işleme kapasitesi 4500 m3/gün olarak belirlenen dizel kükürt giderme ünitesinin 2004 yılında tamamlanması planlanmıştır. Projenin toplam yatırım tutarı 196 milyon dolar olup, milli ekonomimize yılda yaklaşık 132 milyon dolar katma değer sağlayacaktır. Dizel kükürt giderme ünitesi için lisans ve temel mühendislik temini ihalesinde son teklif verme tarihi olan 18 Nisan 2001'de alınan ticari teklifler Mayıs 2001'de sonuçlandırılmıştır.

Proje kapsamında LPG içindeki merkaptan bileşiklerini gideren bir LPG tatlılaştırma ünitesi de mevcut olup, ünitenin kapasitesi 1000 m3/gün olarak belirlenmiştir. Ünitenin inşaatı tamamlanmış ve 7 Haziran 2000 tarihinde devreye alınmıştır.

Proje kapsamında ayrıca reformer modernizasyonu ve kojenerasyon ünitesi tesisi projeleri mevcuttur.

Reformer modernizasyonu projesinin amacı, daha yüksek

Kırıkkale Refinery Diesel Desulphurization and Reformer Modernization Project

This project involves the construction of a new diesel desulphurization unit. The objective is to reduce the sulphur content in gas oil to 50 ppm which will meet the 2005 EU specifications.

The capacity of the diesel desulphurization unit shall be 4500 m3/d with a planned completion date of 2004. The expected total investment cost of the project is \$196 million. The project will generate an added value of 132 million dollars/year. Commercial bids for the Licence and Basic Engineering of Diesel Desulfurization Unit was received on 18 April 2001 and the evaluation of the bids was concluded in May 2001.

Also, the project includes an LPG Sweetening unit which extracts mercaptan compounds from LPG having rated capacity of 1000 m3/day. Constuction works for the LPG Sweetening unit was completed and the unit was started up on 7 June 2000.

The overall project also includes a reformer modernization project and the installation of a cogeneration plant.

The objective of reformer modernization project is to



oktanlı reformeyt üretmek ve böylece rafinerinin kurşunsuz benzin üretimini artırmaktır. Projenin lisans ve temel mühendislik temini için 2001 yılının ikinci yarısında ihaleye çıkılması planlanmıştır.

İzmit Rafinerisi Enstrüman Sistemlerinin Modernizasyonu Projesi

Bu proje ile 1972 ve 1982 yılında devreye alınan ünitelerin mevcut analog kontrol sistemlerinin bilgisayarlı kontrol sistemlerine (DCS) dönüştürülmesi ile prosesler daha hassas kontrol edilerek ürün kalitelerinin iyileştirilmesi, ünitelerin verim ve karlılıklarının artırılması amaçlanmıştır.

Gerekli enstrüman malzemelerinin tümü temin edilmiş olup, DCS Honeywell firmasından temin edilecektir. Projenin 2002 yılında bitirilmesi planlanmıştır.

İzmir Rafinerisi Enstrüman ve Elektrik Sistemlerinin Modernizasyonu Projesi

Proje kapsamında Makina yağları kompleksi, 7000 Ünitesi, FCC Ünitesi ve kazanların DCS'e geçirilmesi işi ile 6.3 KV elektrik sisteminin rehabilitasyonu gerçekleştirilecektir.

6.3 KV sistem analizi planlama ve projelendirme işi SIEMENS firması tarafından tamamlanmış ve elektrik sisteminin rehabilitasyonu ile ilgili avan proje hazırlanmıştır.

7000, 7500, 3200 üniteleri enstrüman sistemlerinin modernizasyonu işinde bir kısım saha enstrümanı dışında tüm malzeme rafineriye gelmiş olup, müteahhit montajlarına başlamıştır. DCS Yokogowa firmasından temin edilmiştir.

FCC ünitesinin enstrüman sistemlerinin modernizasyonu işinde DCS ve saha cihazlarının satınalma işlemleri devam etmektedir.

Makina yağları ünitesinin enstrüman sistemlerinin modernizasyonu işinde DCS ve saha cihazlarının satın alınması için gerekli şartnameler hazırlanmaktadır.

Kırıkkale Rafinerisi Hampetrol ve Vakum Üniteleri Soğutma Darboğazları Giderme Projesi

Kerkük Hampetrolü (36 API) işleyecek şekilde tasarlanan ünitelerde Körfez Krizinden sonra diğer menşeli hampetroller (25-44 API) işlenmeye başlanmış olup, ince hampetrollerde atmosferik distilasyon ünitesi tepe sisteminde, ağır hampetrollerde ise atmosferik ve vakum distilasyon ünitesi dip sistemlerinde soğutma darboğazları ortaya çıkmıştır.

Söz konusu darboğazların giderilmesi amacıyla bazı ısı değiştiricilerin değiştirilmesi ile ilgili çalışmalar devam etmekte olup, projenin 2002 yılında bitirilmesi planlanmıştır.

produce higher octane reformate, and thus, to increase the production of unleaded gasoline. The release of licence and basic engineering tender for reformer modernization project is planned in the second half of the year 2001.

İzmit Refinery Instrument Systems Modernization Project

This project's aim is to increase the quality of products as well as efficiency and profitability of the older units, which were commissioned in 1972 and 1982, by converting their analog control systems to computerized control systems (DCS) which offer more accurate control of processes.

All necessary instruments and materials have been procured and DCS will be procured by Honeywell. Project is planned to be completed in the year 2002.

İzmir Refinery Instrument & Electrical Systems Modernization Project

Conversion of existing control systems to DCS for Lube Oil Complex, Units 7000, 7500, 3200 and FCC Unit as well as Rehabilitation of Existing 6.3 KV Electrical System shall be realized within this project's scope.

6.3 KV Electrical System Anaysis planning and drafting works are completed by contractor SIEMENS and the preliminary design required for the rehabilitation of the system has been prepared.

In the modernization of instrument systems of units 7000, 7500 and 3200, some field enstruments all the material, enstrumants and DCS (Yokogowa) have been procured and the installation works are underway.

The procurement works of DCS and field instruments required for the modernization of the instrument systems of FCC unit are underway.

The purchase documents of DCS and field instruments for the Lube Oil Complex unit are under preparation.

Kırıkkale Refinery Cooling Debottlenecking of Crude & Vacuum Units Project

Crude & Vacuum Units, which have been designed to process Kirkuk Crude (36 API), started to process crude oils of different origin (24-44 API) after the Gulf Crisis and depending on the API gravity of crudes, cooling bottlenecks have been encountered in top section of crude unit while processing light crudes and in bottom sections of both crude & vacuum units while processing heavy crudes.

Works for replacement of some heat exchangers for elimination of the subject bottlenecks are underway and project is planned to be completed in the year 2002.

PERSONEL VE EĞİTİM PERSONNEL AND TRAINING

TÜPRAŞ'ın başarısı, personelinin beceri ve performansına bağlıdır.

2000 yılı için öngörülen 4 643 kişilik kadroya karşılık, yıl sonu itibariyle personel sayısı 4 381 kişi olmuştur. Buna göre fiili personel sayısının onaylanmış kadroya oranı %94.4'dür.

Yıl içinde 266 personel işe alınmış, 229 personel işten ayrılmıştır.

2000 yılında 2 785 personel (36 797 adam/saat) yurtiçinde, 74 personel (3 864 adam/saat) yurtdışında sempozyum, kurs ve konferanslara katılmıştır. Yatırım, satınalma, teknik kontrol, inceleme ve araştırma konularında 160 personel (12 068 adam/saat) yurtdışında incelemelerde bulunmuşlardır. Ayrıca, teknik emniyet, sivil savunma, operatör oryantasyonu gibi amaçlarla 2 808 personele (32 624 adam/saat) şirket bünyesinde eğitim sağlanmıştır.

Ayrıca çeşitli öğretim kurumu ve diğer kuruluşlardan gelen 6 687 kişiye (548 377 adam/saat) eğitim verilmiştir.

TÜPRAŞ's success depends on the skills and performance of its employees.

By the end of 2000, TÜPRAŞ had a total of 4381 employees corresponding to 94.4% of the approved cadre of 4 643.

During the year, 266 new personnel has been recruited while 229 personnel left the company.

In 2000, various symposiums, courses and conference were attended by 2 785 employees (36 797 man/hr) in Turkey and by 74 employees (3 864 man/hr) abroad. During the year, 160 employees (12 068 man/hr) have made studies on investment, purchasing, inspection, survey and research. In addition, courses concerning technical safety, civil defence, and operator orientation were organized within the company and these courses were attended by 2 808 employees (32 624 man/hr).

Additionally, a total of 6 687 individuals (548 377 man/hr) from various educational institutions and other establishments were also trained by our company.



Ödül Kazanan TÜPRAŞ Ankara Misafirhanesi
The prize winning guesthouse of TÜPRAŞ in Ankara

TÜPRAŞ'IN İLK ÖĞRETİME KATKISI TÜPRAŞ'S CONTRIBUTION TO PRIMARY EDUCATION



TÜPRAŞ, rafinerilerinin bulunduğu dört ilde ilköğretim Okulu yaptırmaktadır.

TÜPRAŞ is building 4 primary schools at each province where its refineries are.

İZMİT RAFİNERİSİNDE ONARIM ÇALIŞMALARI

REMEDICATION WORKS AT THE İZMİT REFINERY

17 Ağustos 1999 tarihinde Türkiye saati ile sabah 3.02'de "Kuzey Anadolu Fay Sistemi"nin Türkiye'nin kuzeybatısında en kuzeydeki kolunda Richter ölçeğine göre 7.4 şiddetinde (M.7.4) büyük bir deprem meydana gelmiştir. Deprem, Marmara Denizi'nde İzmit Körfezi boyunca uzanan bir bölgede çok kuvvetli bir yer hareketi meydana getirmiştir.

Deprem İzmit rafinerisini vurmuş, dikkate değer hasara ve üç ayrı yerde yangın çıkmasına neden olmuştur.

Rafinerideki en yeni hampetrol ünitesinin (Plant-25) 115 metrelik (yaklaşık 375 feet) betonarme bacası yıkılarak şarj fırınına ve bazı ekipmanlara zarar vermiş, boru hatlarının kopmasına neden olmuş ve yangın çıkmıştır. Plant-25 yangını aynı günün sabahı kontrol altına alınmış ve akşam 18.15 itibariyle tamamen söndürülmüştür.

Bir yangın da kırtasiye ve kimyevi maddelerin depolandığı ambarda çıkmış ve takriben saat 3.30'da (15-20 dakikada) söndürülmüştür.

En büyük yangın rafinerinin tank sahasındaki dört nafta tankında aynı anda başlamış ve birkaç gün boyunca zaman zaman kontrolü zorlaşarak devam etmiştir. Yangın yakındaki küçük nafta tanklarından ikisine daha yayılmıştır. Tank sahası yangını 19 Ağustos günü kontrol altına alınabilmiş ve 21 Ağustos sabahı tamamen söndürülmüştür.

Altı adet tanktaki yaklaşık 30 000 ton nafta yanmıştır. Ayrıca, bazı tankların tavanları ve sealları, iki adet soğutma kulesi, proses üniteleri ve yardımcı tesislerin boru hatları ve iki iskele depremden ağır derecede hasar görmüşlerdir.



A major earthquake of Richter magnitude 7.4 (M7.4) occurred along the northernmost strands of the North Anatolian fault system in northwestern Turkey on August 17, 1999 at 3:02 a.m. local time. The earthquake generated strong ground motion in a zone along the Gulf of İzmit of the Sea of Marmara.

The earthquake struck the İzmit refinery, caused considerable damage and resulted in fires at three locations at the refinery.

A 115-meter (appr. 375 feet) high reinforced concrete heater stack of the newest crude distillation unit collapsed, damaging the nearby heater and knocking down equipment and pipe rack and causing fire. The fire in this unit was under control in the morning, and was totally extinguished at 18:15 in the same day.

An additional fire that occurred in the stationery and chemicals warehouse, was extinguished in about 20 minutes at around 3.30 a.m.

The most severe fire occurred in the tank farm of the refinery. Fire started at four naphtha storage tanks at the same time and burned out occasionally being very hard to control for several days. Fire spread to two of the nearby small naphtha storage tanks. Fire in the tank farm was taken under control on August 19th and extinguished completely early on August 21st.

Approximately 30 000 metric tons naphtha in six storage tanks were burned. Additionally, roofs and seals of some tanks, two of the cooling towers, pipelines of the process units and offsites facilities, two of the wharf facilities were heavily damaged due to the earthquake.



TÜPRAŞ yönetimi hasarı onarmak için bir plan hazırlamış ve belirlenen işleri ihale yolu ile yurt içinden ve yurt dışından müteahhit firmalara vermiştir. İşler program hedeflerine uygun, hatta daha erken ve ayrılan bütçenin altında maliyetle tamamlanmıştır.

Deprem ve yangından hemen 2.5 ay sonra, ekim ayında Plant-5 hampetrol/vakum, Plant-6 unifier/reformer/desulfuriser üniteleri, kasım ayında Plant-7 FCC, aralık ayında Plant-2 hampetrol/vakum üniteleri devreye alınmıştır. 2000 yılında ise ocak ayında Plant-4 FCC ünitesi, mayıs ayında Plant-36 unifier/CCR-reformer ünitesi, haziran ayında Plant-47 hydrocracker ünitesi, temmuz ayında Plant-26 asphalt ve Plant-36 desulfuriser ünitesi devreye alınmıştır.

Bacanın devrilmesi nedeniyle en büyük hasarı gören Plant-25 hampetrol ünitesi 21 Eylül 2000 tarihinde devreye alınmıştır. Böylece enerji üniteleri, depolama tankları, iskeleler, boru hatları ve diğer yardımcı tesisler de dahil olmak üzere tüm onarım çalışmaları yeterli seviyeye gelmiş ve tam kapasiteye ulaşılmıştır.

TÜPRAŞ, onarım çalışmaları ile bağlantılı olarak İzmit rafinerisinde yangın riskini ve deprem hasarını azaltmak amacıyla yeni tasarım ve inşaat tedbirlerini uygulamaya koymuştur. Ayrıca yangınla mücadele için su temin eden sistemler modernize edilmiş ve kapasiteleri artırılmıştır.

Depremden hemen sonra TÜPRAŞ yönetimi tarafından deprem ve yangın hasarı 115 milyon dolar olarak tahmin edilmiştir. Ancak daha sonra hasarın 55-60 milyon doları aşmayacağı anlaşılmıştır. TÜPRAŞ tesisleri her türlü riske karşı sigortalanmış olup, sigorta poliçesi deprem ve

TÜPRAŞ's management prepared a timetable for remediation works. Turkish and foreign contractors have been hired in connection with these works. TÜPRAŞ has so far completed remediation on or ahead of schedule and below budget.

Just in 2.5 months' time after the earthquake and fire, Plant-5 crude/vacuum, Plant-6 unifier/reformer/desulphuriser units were started up at the end of October,1999. Plant-7 FCC unit was started up in November, 1999, Plant-2 crude/vacuum units in December, 1999, Plant-4 FCC unit in mid-January, 2000, Plant-36 unifier/CCR-reformer units in May,2000, Plant-47 hydrocracker unit in June, 2000, Plant-26 asphalt and Plant-36 desulphuriser units in July 2000, respectively.

Plant-25 crude unit which was heavily damaged due to collapse of the concrete stack causing fire, was started up on 21 September 2000. Thus, all the remediation works, including energy units, storage tanks, wharfs, pipelines and other offsites facilities, were brought to adequate level, and all the refinery reached to full capacity.

In connection with its remediation efforts, TÜPRAŞ has implemented new design and construction measure to reduce the risk of fire and earthquake damage to the repaired facilities at the İzmit refinery. TÜPRAŞ has also upgraded and expanded its facilities for supplying fresh water and seawater for fire fighting.

Shortly after the earthquake, total property damage from the 17 August earthquake was estimated 115 million dollars by TÜPRAŞ's management. However, it was understood later that the actual cost of the damage will be 55-60 million dollars. TÜPRAŞ maintains property and liability insurance against its business risks. The Insurance Policy covers 95 per

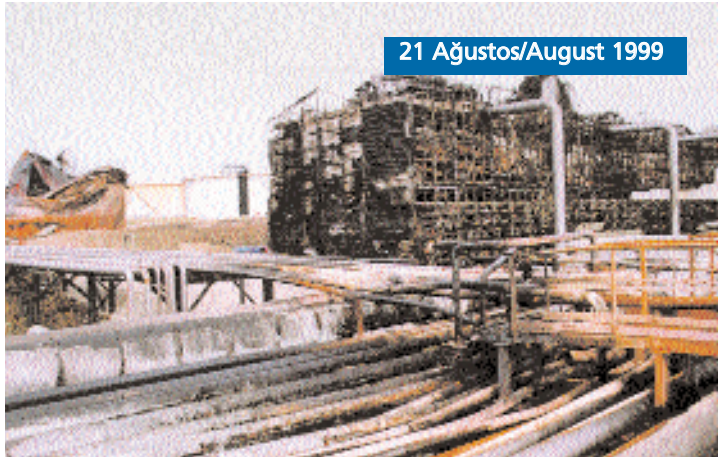


yangın hasarlarının %95'ini kapsamaktadır. Bir "Zarar Yönetim Planı" kapsamında, onarım harcamalarının %95'i (54.9 milyon dolar) sigorta şirketleri tarafından karşılanmıştır.

1 Nisan 1999 - 31 Mart 2001 tarihleri arasında geçerli sigorta poliçesi iş durmasından kaynaklanan zararları kapsamıyordu. Ancak, 2001 yılında yenilenen poliçeye iş durması sigortası da ilave edilmiştir.

cent of damages caused by earthquake and fire. In accordance with the 'Loss Management Plan', the remediation expenditures US\$ 54.9 million representing the 95 per cent of the total expense has been paid by the insurers.

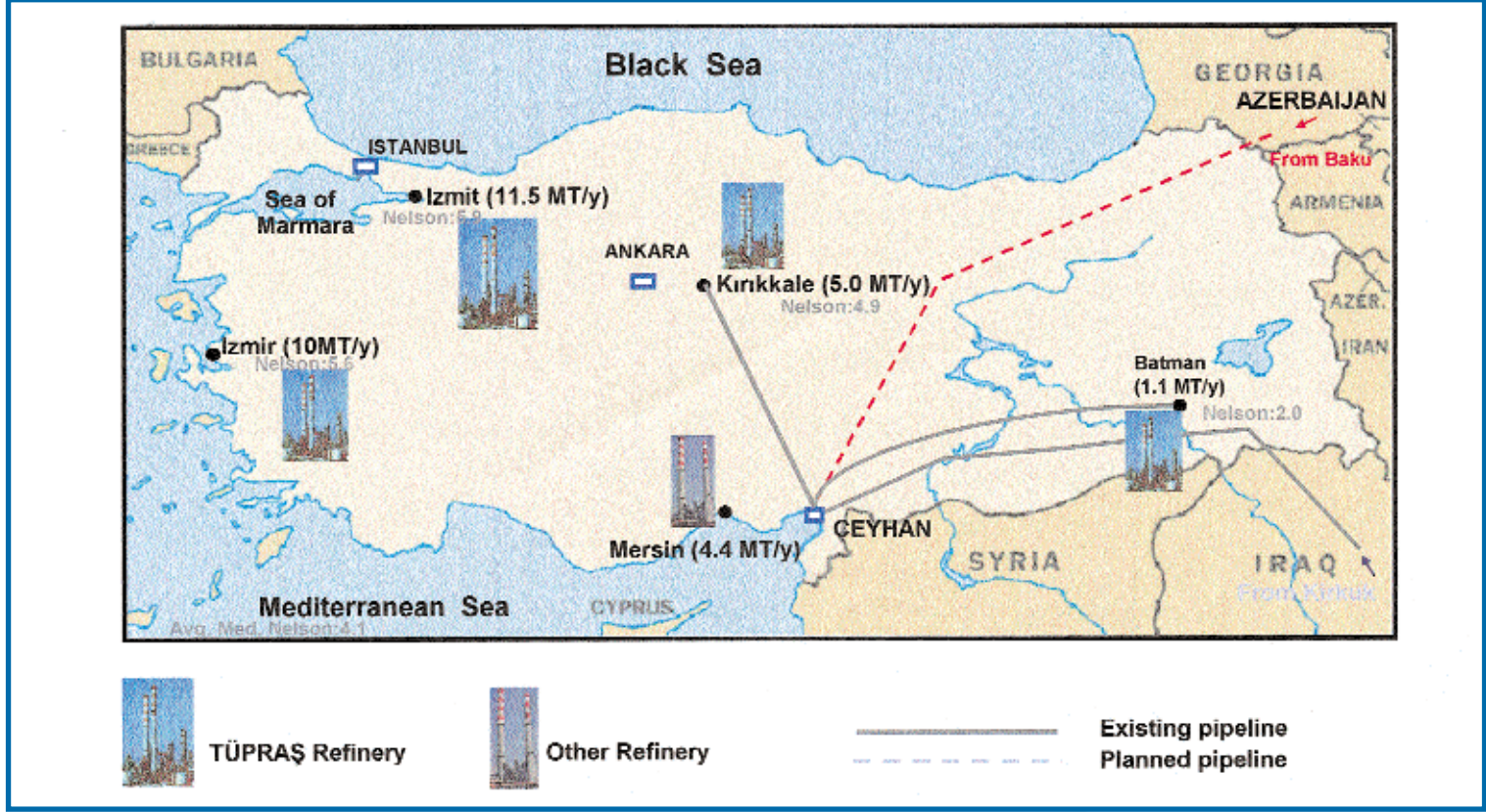
The Insurance Policy, which was effective as of 1 April 1999 and terminated 31 March 2001, did not cover business interruption. The Policy, which was renewed in 2001, includes provisions for business interruption.





TÜPRAŞ RAFİNERİLERİ

TÜPRAŞ REFINERIES



İZMİT RAFİNERİSİ

İZMİT REFINERY

11 Ocak 1960 tarihinde kurulan İstanbul Petrol Rafinerisi A.Ş.'nin (İPRAŞ) İzmit Körfezi'nin Tütünciftlik bölgesinde yaptırdığı rafinerinin, 1961 yılında 1.0 milyon ton/yıl olan hampetrol işleme kapasitesi zaman içinde gerçekleştirilen 2 Darboğaz Giderme ve 2 Tevsii Projesi sonunda 1982 yılında 11.5 milyon ton/yıl olmuştur. Rafineride 1997 yılında yeni bir Hydrocracker ve CCR kompleksi kurulmuştur.

İzmit Rafinerisi bünyesinde üç adet atmosferik ve vakum distilasyon, üç adet kerosen/dizel kükürt giderme, bir adet hydrocracker, bir adet hidrojen, ikişer adet unifiner/ reformer, bir adet FCC, bir adet izomerizasyon, bir asfalt, iki kükürt üretim, bir izopentan ünitesi ve nafta tatlılaştırma üniteleri ile enerji ve yardımcı servis üniteleri bulunmaktadır.

Mevcut durumda büyük yatırımları devam eden ve ülkemizin en büyük rafinerisi durumundaki İzmit rafinerisinin hampetrol ve ara ürün işleme kapasiteleri aşağıda gösterilmiştir.

40 000 m3/gün	kapasiteli Hampetrol Üniteleri
14 300 m3/gün	kapasiteli Vakum Üniteleri
2 200 m3/gün	kapasiteli FCC (Dönüşüm) Ünitesi
3 250 m3/gün	kapasiteli Reformer (Oktan Yükseltici) Üniteleri
800 m3/gün	kapasiteli İzomerizasyon Ünitesi
8 600 m3/gün	kapasiteli Kero/Dizel Kükürt Giderme (Kero şarjına göre) Üniteleri
3 650 m3/gün	kapasiteli Hydrocracker Ünitesi
137 ton/gün	kapasiteli Kükürt Üretim Üniteleri

Ayrıca;

1 000 m3/saat kapasiteli Endüstriyel Atık Su Arıtma Ünitesi,
750 m3/saat kapasiteli Balast Su Arıtma Ünitesi
550 m3/gün kapasiteli Evsel Atık Su Arıtma Ünitesi mevcuttur.

İzmit Rafinerisi'nin hampetrol ve ürün depolama kapasiteleri ile tank sayıları ise aşağıda görülmektedir:

Hampetrol Depolama

- Brüt 920 000 m3 (15 Tank)

Ürün ve Ara Ürün Depolama

- Brüt 836 000 m3 (86 Tank)

İzmit refinery was established on January 11, 1960 by the İstanbul Petroleum Refinery Corp. (İPRAŞ) in Tütünciftlik region on the gulf of İzmit. The refinery went on stream in 1961 with a crude processing capacity of 1.0 million tons/year. After two expansion and two debottlenecking projects, the refinery's crude processing capacity increased to 11.5 million tons/year in 1982. The refinery was upgraded with the construction of a Hydrocracker and CCR Complex in 1997.

The refinery has three crude and three vacuum distillation units, three desulphurization (kero-diesel) units, a hydrocracker and hydrogen unit, two reformer/ unifiner units, one FCC unit, two sulphur recovery units, one isomerization unit, one asphalt unit, one isopentane unit, naphtha sweetening units, energy and other utility units.

The İzmit refinery is the largest refinery in Turkey. The capacities of its process units are given below :

40 000 m3/day	Crude Units
14 300 m3/day	Vacuum/Asphalt Units
2 200 m3/day	FCC Unit
3 250 m3/day	Unifiners/Reformers
800 m3/day	Isomerization Unit
8 600 m3/day	Kero/Diesel Desulphurization Units
3 650 m3/day	Hydrocracker
137 ton/day	Sulphur Recovery Units

In addition to above units;

*1000 m3/hr Industrial Waste Water Treatment Unit
750 m3/hr Ballast Water Treatment Unit
550 m3/day Domestic Waste Water Treatment Unit*

Storage capacities for crude oil & products and no. of tanks of İzmit Refinery are indicated below:

Crude oil Storage

- 920 000 cubic metres (gross) (15 Tanks)

Product and intermediate product

- 836 000 cubic metres (gross) (86 Tanks)



İZMİR RAFİNERİSİ

İZMİR REFINERY

Türkiye’de artan petrol ürünleri talebini karşılamak amacıyla İzmir’in Aliağa ilçesinde 1968 yılında yapımına başlanan İzmir rafinerisi 1972 yılında işletmeye alınmıştır. Kuruluşunda 3.0 milyon ton/yıl olan hampetrol işleme kapasitesi, kademeli olarak uygulanan darboğaz giderme projeleri ve 1987 yılında tamamlanan tevsii projesi sonunda 10.0 milyon ton/yıl’a ulaşmıştır. İzmir rafinerisine son olarak 1993 yılında fuel oil üretimini minimize eden ve düşük kükürtlü motorin üretimini artıran yeni bir hydrocracker kompleksi kurulmuştur.

İzmir rafinerisinde iki adet atmosferik distilasyon ve vakum distilasyon, kerosen/dizel kükürt giderme, LPG, kükürt üretim, birer adet ünifiner/reformer, FCC, asfalt,hydrocracker, visbreaker, nafta ve kerosen tatlılaştırma üniteleri ile bu ünitelerin yardımcı servis gereksinimini karşılayan sistemler bulunmaktadır. Ayrıca 300 000 ton/yıl kapasiteli ülkemizin tek makina yağı kompleksi İzmir rafinerisinde bulunmaktadır.

Ülkemizin ve Şirketimizin ikinci büyük rafinerisi olan büyük yatırımlarla yenilenmiş ve modernize edilmiş İzmir rafinerisinin hampetrol ve ara ürün işleme kapasiteleri aşağıda gösterilmiştir.

36 000 m3/gün	kapasiteli Hampetrol Üniteleri
12 000 m3/gün	kapasiteli Vakum Üniteleri
2 400 m3/gün	kapasiteli FCC (Dönüşüm) Ünitesi
1 560 m3/gün	kapasiteli Reformer (Oktan Yükseltici) Ünitesi
2 880 m3/gün	kapasiteli Kero/Dizel Kükürt Giderme (Kero şarjına göre) Üniteleri
2 600 m3/gün	kapasiteli Hydrocracker Ünitesi
3 000 m3/gün	kapasiteli Visbreaker Ünitesi
98 ton/gün	kapasiteli Kükürt Üretim Üniteleri

Ayrıca;

2x600 m3/saat	kapasiteli Endüstriyel Atık Su Arıtma Ünitesi
2x260 m3/gün	kapasiteli Balast Su Arıtma Ünitesi
150 m3/saat	kapasiteli Eysel Atık Su Arıtma Ünitesi mevcuttur.

İzmir Rafinerisi’nin hampetrol ve ürün depolama kapasiteleri ile tank sayıları ise aşağıda görülmektedir:

Hampetrol depolama
- Brüt 591 000 m3 (10 Tank)
Ürün ve Ara Ürün Depolama
- Brüt 969 000 m3 (129 Tank)



İzmir refinery is located near Aliağa on the Aegean coast, 60 km north of İzmir, and principally serves the regional markets of western Turkey. The İzmir refinery began operations in 1972 with a design capacity of 3.0 million tons per year and has been expanded and upgraded several times since start-up. These modifications include a major crude debottlenecking project and a major expansion project. Thus, its refining capacity reached to 10.0 million tons per year in 1987. The latest modification to the İzmir refinery was the addition of a hydrocracker complex, commissioned in 1993, to increase the production of low-sulphur diesel and reduce the yield of fuel oil.

Major process units of the refinery are two atmospheric distillation units, two vacuum distillation units, a unifier, a reformer, an FCCU, a hydrocracker, a visbreaker, two kero/diesel HDS units, an asphalt production unit, two sulphur recovery units. İzmir Refinery is the only refinery in Turkey with a lube oil complex (annual design production capacity: 300 000 tons/year).

The İzmir refinery is the second largest refinery in Turkey. The capacities of its process units are given below :

36 000 m3/day	Crude Units
12 000 m3/day	Vacuum Units
2 400 m3/day	FCC Unit
1 560 m3/day	Unifier/Reformer
2 880 m3/day	Kero/Diesel Desulphurization Units
2 600 m3/day	Hydrocracker
3 000 m3/day	Visbreaker
98 tons/day	Sulphur Recovery Units

In addition to above units;

2 x 600 m3/hr	Industrial Waste Water Treatment Units
2x 260 m3/day	Ballast Water Treatment Units
150 m3/hr	Domestic Waste Water Treatment Unit.

Storage capacities for crude oil & products and no. of tanks of İzmir Refinery are as indicated below:

Crude oil storage
-591 000 cubic metres (gross) (10 Tanks)
Product and intermediate product
- 969 000 cubic metres (gross) (129 Tanks)



KIRIKKALE RAFİNERİSİ

KIRIKKALE REFINERY

Başta Ankara olmak üzere Orta Anadolu Bölgesinin birçok ilinin petrol ürünleri talebini karşılamak amacıyla kurulan Kırıkkale rafinerisi 25 Ekim 1986 tarihinde işletmeye alınmıştır. Stratejik amaçlarla Kırıkkale yakınlarındaki Hacılar'da inşaatına 1976 yılında başlanılan rafinerinin hampetrol işleme kapasitesi 5.0 milyon ton/yıldır. Rafinerinin hampetrol ikmali BOTAŞ'ın Ceyhan Terminalinden 447 km. uzunluk ve 5.0 milyon ton/yıl kapasitesi olan Ceyhan-Kırıkkale boru hattı ile yapılmaktadır. Rafineride 1993 yılında bir hydrocracker kompleksi, 1997 yılında bir izomerizasyon ünitesi kurulmuştur.

Rafineri bünyesinde atmosferik ve vakum distilasyon, unifer, reformer, asfalt, hydrocracker ve kükürt üretim üniteleri ile yakıt gazı, LPG, kerosen dizel kükürt giderme ve nafta tatlılaştırma üniteleri bulunmaktadır.

Ülkemizin en büyük kara rafinerisi durumundaki Kırıkkale rafinerisi son derece modern ünitelere kavuşmuş olup, hampetrol ve ara ürün işleme kapasiteleri aşağıda gösterilmiştir.

18 000 m ³ /gün	kapasiteli Hampetrol Ünitesi
4 800 m ³ /gün	kapasiteli Vakum Ünitesi
3 200 m ³ /gün	kapasiteli Reformer (Oktan Yükseltici) Ünitesi
2 760 m ³ /gün	kapasiteli Kero/Dizel Kükürt Giderme Ünitesi
1 435 m ³ /gün	kapasiteli İsoomerizasyon Ünitesi
2 300 m ³ /gün	kapasiteli Hydrocracker Ünitesi
80 ton/gün	kapasiteli Kükürt Üretim Üniteleri

Ayrıca;

630 m³/saat kapasiteli Atık Su Arıtma Ünitesi mevcuttur.

Kırıkkale Rafinerisi'nin hampetrol ve ürün depolama kapasiteleri ile tank sayıları ise aşağıda gösterilmiştir:

Hampetrol Depolama

- Brüt 471 000 m³ (5 Tank)

Ürün ve Ara Ürün Depolama

- Brüt 644 000 m³ (82 Tank)

Kırıkkale refinery started up on October 25th, 1986 in order to meet the petroleum products demand of Ankara and other provinces in Central Anatolia Region. For strategical reasons, its construction began at Hacilar region near Kırıkkale in 1976 with a capacity of 5.0 millions tons/year. Crude oil requirement of the refinery is supplied from the Ceyhan Terminal belonging to BOTAŞ (Petroleum Pipeline Corporation). The Ceyhan-Kırıkkale Pipeline is 447 km. long and has 5.0 million tons/year capacity. The refinery was upgraded with the construction of a hydrocracker complex in 1993 and an isomerization unit in 1997.

The refinery has crude and vacuum distillation, unifer-reformer, asphalt, hydrocracker, sulphur recovery, fuel gas, LPG, kero/diesel desulphurizer and naphtha sweetening units.

Kırıkkale Refinery is in a position to be the largest inland refinery of Turkey. Crude oil and intermediate product processing capacities are given below :

18 000 m ³ /day	Crude Unit
4 800 m ³ /day	Vacuum Unit
3 200 m ³ /day	Reformer (Octane Enhancement) Unit
2 760 m ³ /day	Kero/Diesel Desulphurization Unit
1 435 m ³ /day	Isomerization Unit
2 300 m ³ /day	Hydrocracker Unit
80 tons/day	Sulphur Recovery Units

In addition to above units, a 630 m³/hr Waste Water Treatment unit exists in the refinery.

Storage capacities for crude oil & products and no. of tanks of Kırıkkale Refinery are shown below:

Crude oil Storage

-471 000 cubic metres (gross) (5 Tanks)

Product and intermediate product

-644 000 cubic metres (gross) (82 Tanks)



BATMAN RAFİNERİSİ

BATMAN REFINERY

Ülkemizin ilk rafinerisi olan Batman rafinerisi 330 bin ton/yıl kapasite ile 1955 yılında Batman'da kurulmuştur. Artan bölge talebini karşılamak üzere rafinerinin kapasitesi 1960 yılında tamamlanan darboğaz giderme çalışmasıyla 580 bin ton/yıl'a çıkarılmıştır. Yenileme çalışmaları aralıksız devam eden Batman rafinerisinin hampetrol işleme kapasitesi yeni bir ünitenin işletmeye alınması ile 1972 yılında 1.1 milyon ton/yıl olmuştur.

Rafineride iki adet hampetrol distilasyon ünitesi yanında Vakum, Reformer, LPG ve asfalt üretim üniteleri bulunmaktadır.

Tamamen bölgede üretilen yerli hampetrolü işleyen Batman rafinerisinin hampetrol ve ara ürün işleme kapasiteleri aşağıda gösterilmiştir.

3 500 m3/gün kapasiteli Hampetrol Üniteleri
340 m3/gün kapasiteli Vakum Ünitesi
207 m3/gün kapasiteli Reformer (Oktan Yükseltici) Ünitesi

Ayrıca; 290 m3/saat kapasiteli Atık Su Arıtma Ünitesi mevcuttur.

Batman Rafinerisi'nin hampetrol ve ürün depolama kapasiteleri ile tank sayıları aşağıda gösterilmiştir:

Hampetrol Depolama
- Brüt 32 000 m3 (4 Tank)
Ürün ve Ara Ürün Depolama
- Brüt 123 000 m3 (67 Tank)

Batman refinery is the first refinery built in Turkey in 1955 with a capacity of 330 000 tons/year. Due to increasing demand in the region, the capacity of the refinery was increased by Debottlenecking Project to 580 000 tons/year in 1960. Crude oil processing capacity of Batman refinery which was continuously being upgraded with modernization studies reached 1.1 million tons/year with commissioning of a new crude unit in 1972.

The refinery has two crude distillation units, one vacuum unit, one reformer unit, one LPG unit and one asphalt unit.

Batman refinery processes only heavy local crude oil produced in the region. Crude oil and intermediate product processing capacities are given below :

*3 500 m3/day Crude Units
340 m3/day Vacuum Unit
207 m3/day Reformer (Octane Enhancement) Unit*

In addition to above units, a 290 m3/hr Waste Water Treatment unit exists in the refinery.

Storage capacities for crude oil & products and no. of tanks of Batman Refinery are shown below:

*Crude oil storage
-32 000 cubic metres (gross) (4 Tanks)
Product and intermediate product
- 123 000 cubic metres (gross) (67 Tanks)*





MALİ DURUM

FINANCIAL STATEMENTS*

TÜPRAŞ 2000 yılı faaliyet dönemini, bir önceki yıl İzmit rafinerisinde yaşanan deprem ve yangın felaketinin bu yıla yansıyan etkileri ile kasım ayında ülkemizde yaşanan ekonomik krize rağmen, belirlediği net kar hedefini %12 oranında aşarak rekor karla tamamlamıştır.

TÜPRAŞ'ın 2000 yılındaki en büyük başarısı işletme karlılığını, 1999 yılındaki 132.7 trilyon TL'nden %141 oranında artışla 319.9 trilyon TL'na ulaştırmış olmasıdır. Üstlendiği kamu görevi bilinci ile her türlü olumsuz koşulların gerektirdiği tedbirleri zamanında almasını bilen TÜPRAŞ, 2000 yılında da ülkemiz akaryakıt ihtiyacını aksatmadan karşılamaya özenle devam etmiştir. Ayrıca, bir yandan aktardığı vergi ve fon gelirleri ile Devletin en önemli parasal kaynaklarından biri olmayı sürdürmüş, bir yandan da 91 Trilyon TL olan yatırım programını %94 oranında gerçekleştirmiş bulunmaktadır.

TÜPRAŞ için önemli bir sorun olan LPG'deki sübvansiyon uygulaması da, yapılan girişimler ve Hükümetimizin desteği ile 2000 yılı sonunda tamamen kaldırılmıştır.

Söz konusu faaliyet döneminde, geçen yıla göre %96.7 artışla 6,357.3 trilyon TL brüt satış hasılatı gerçekleştiren TÜPRAŞ, devlete KDV hariç 2,382.0 trilyon TL vergi ve fon ödeyerek 1999 yılına göre %155.2 artışla 3,975.3 trilyon TL net satış hasılatı sağlamıştır. Bu hasılattan 3,590.6 trilyon TL satışların maliyeti ve 64.8 trilyon TL faaliyet giderlerinin toplamının (bu tutar pazarlama, satış ve dağıtım giderleri ve genel yönetim giderleri toplamıdır) indirilmesinden sonra 319.9 trilyon TL işletme faaliyeti karı oluşmuştur.

İşletme faaliyet karına, 144.3 trilyon TL diğer faaliyetlerden olağan ve olağandışı gelirlerin ilavesi ile oluşan tutardan 68.3 trilyon TL diğer faaliyetlerden olağan ve olağandışı giderlerin ve 13.3 trilyon TL finansman giderlerinin düşürülmesi sonunda 2000 yılı vergi öncesi dönem karı 382.6 trilyon TL olarak gerçekleşmiştir. Dönem karının vergi ve yasal yükümlülükleri 139.6 trilyon TL düşüldükten sonra net dönem karı 243.0 trilyon TL olarak gerçekleşmiştir.

Despite negative effects of previous years' earthquake damaging the İzmit refinery and the difficulties arose from the economic crisis in November, TÜPRAŞ closed the year 2000 successfully by exceeding 12% of the year-end target of net income.

In the year 2000, the most significant achievement was to increase the operating income of TÜPRAŞ to the level of TL 319.9 trillion from the level of TL 132.7 trillion in 1999 with an increase of 141%. In spite of unexpected negative conditions, TÜPRAŞ has taken all proper precautions on time and has avoided any shortage of petroleum products in domestic markets. By transferring the taxes and funds, that were collected on behalf of the government without any problem, TÜPRAŞ has continued to be one of the most important income sources of the government. Furthermore, in line with the Master Investment Plan, capital expenditures of TÜPRAŞ reached to TL85.8 trillion, and thus, TÜPRAŞ achieved a realization rate of 94% compared to the budgetary allocations of TL 91 trillion for the year 2000.

On the other hand, subsidy application on LPG, which caused an important problem for TÜPRAŞ during the year 2000, was removed at the end of the year, with the efforts of TÜPRAŞ and the support of government authorities.

In the fiscal year of 2000, TÜPRAŞ realised gross sales of TL6,357.3 trillion by increasing 96.7% with respect to the previous year and paid to government TL2,382 trillion of collected taxes and funds excluding VAT. Thus, TÜPRAŞ has obtained the net sales revenue of TL3,975.3 trillion which corresponds to 155% increase. After cost of goods sold of TL3,590.6 trillion and operating expenses of TL64.8 trillion (operating expenses are the total of marketing, selling and distribution expenses and general administrative expenses) were deducted from the net sales revenue, the operating profit became TL 319.9 trillion.

After adding ordinary and extraordinary income which was TL144.3 trillion and deducting ordinary and extraordinary expenses of TL68.3 trillion from operating income and also, subtracting financial expenses of TL13.3 trillion from operating loss, TÜPRAŞ's income for the year 2000 was TL 382.6 trillion before legal obligations. Deducting the tax that is TL 139.6 trillion, net profit was realised as TL 243.0 trillion.



* Türk Muhasebe Standardına ve Sermaye Piyasası Kurulu Prensiplerine göre.
In accordance with Turkish Accounting Standards and Capital Markets Board's Principles.

BİLANÇO

BALANCE SHEETS*

AKTİF HESAPLAR / ASSETS	(Milyon TL/Million TL)	
	31 Aralık 1999 December 31, 1999	31 Aralık 2000 * December 31, 2000
DÖNEN VARLIKLAR CURRENT ASSETS	881,779,434	1,170,669,086
Hazır Değerler <i>Liquid Assets</i>	398,324,020	163,270,267
Menkul Kıymetler <i>Marketable Securities</i>	38,243,656	0
Kısa Vadeli Ticari Alacaklar <i>Short Term Trade Receivables</i>	82,428,567	441,937,400
Diğer Kısa Vadeli Alacaklar <i>Other Short Term Receivables</i>	45,856,316	29,748,841
Stoklar <i>Inventories</i>	223,337,492	463,813,011
Diğer Dönen Varlıklar <i>Other Current Assets</i>	93,589,383	71,899,567
DURAN VARLIKLAR FIXED ASSETS	311,284,227	448,613,280
Uzun Vadeli Ticari Alacaklar <i>Long Term Trade Receivables</i>	1,420	1,415
Diğer Uzun Vadeli Alacaklar <i>Other Long Term Receivables</i>	999,960	102,631
Finansal Varlıklar <i>Financial Assets</i>	174,000	1,483,350
Maddi Duran Varlıklar <i>Tangible Fixed Assets</i>	309,543,692	446,612,238
Maddi Olmayan Duran Varlıklar <i>Intangible Fixed Assets</i>	51,745	199,123
Diğer Duran Varlıklar <i>Other Fixed Assets</i>	513,410	214,523
AKTİF TOPLAMI TOTAL ASSETS	1,193,063,661	1,619,282,366

NOTLAR:

- * Stoklarımız Ağırlıklı Ortalama Maliyet üzerinden değerlendirilmiştir.
- * Yeniden Değerleme Oranı %56 olarak uygulanmıştır.
- * Devam Etmekte Olan Yatırımlarımız 105 947 198 Milyon TL.dir.
- * Maddi Duran Varlıklarımıza normal amortisman uygulanmıştır.

NOTES:

- * Moving weighted average method is used for inventories.
- * Revaluation rate for fixed assets is 56%.
- * Continuing Investments in 2000 were TL 105 947 198 million.
- * Depreciation of tangible fixed assets is computed by using Straight Line Method.

*Bu tablolar, Türk Muhasebe Standardına ve Sermaye Piyasası Kurulu prensiplerine göre hazırlanmıştır.
These tables were prepared in accordance with Turkish accounting standards and the Capital Markets Board's principles.

PASİF HESAPLAR / LIABILITIES AND SHAREHOLDERS' EQUITY

(Milyon TL/Million TL)

	31 Aralık 1999 December 31, 1999	31 Aralık 2000 * December 31, 2000
KISA VADELİ BORÇLAR CURRENT LIABILITIES	581,097,336	803,523,202
Finansal Borçlar <i>Financial Loans</i>	25,829,183	32,992,092
Ticari Borçlar <i>Trade Payables</i>	185,409,471	336,405,719
Diğer Kısa Vadeli Borçlar <i>Other Short Term Payables</i>	221,978,179	250,883,636
Alınan Sipariş Avansları <i>Advances Received</i>	14,217,059	25,223,807
Borç ve Gider Karşılıkları <i>Provision for Debt and Expenditure</i>	133,663,444	158,017,948
UZUN VADELİ BORÇLAR LONG TERM LIABILITIES	158,382,412	191,418,255
Finansal Borçlar <i>Financial Loans</i>	135,475,015	154,592,936
Ticari Borçlar <i>Trade Payables</i>	-	-
Diğer Uzun Vadeli Borçlar <i>Other Long Term Payables</i>	2,200,328	1,665,238
Alınan Sipariş Avansları <i>Advances Received</i>	-	-
Borç ve Gider Karşılıkları <i>Provision for Debt and Expenditure</i>	20,707,069	35,160,081
ÖZ SERMAYE SHAREHOLDERS' EQUITY	453,583,913	624,340,909
Sermaye <i>Paid In Capital</i>	74,752,000	74,752,000
Emisyon Primi <i>Premium In Excess of Par</i>	171,969	171,969
Yeniden Değerleme Değer Artışı <i>Revaluation Surplus</i>	158,800,548	268,952,252
Yedekler <i>Reserves</i>	6,889,892	37,482,504
Net Dönem Karı <i>Net Profit</i>	212,969,504	242,982,184
Dönem Zararı (-) <i>Net Loss</i>	-	-
Geçmiş Yıllar Zararları (-) <i>Previous Year's Loss</i>	-	-
PASİF TOPLAMI TOTAL LIABILITIES AND SHAREHOLDERS' EQUITY	1,193,063,661	1,619,282,366

NOTLAR:

- * Yurt Dışı Proje Kredilerimiz 277 901 894 U.S.Dolarıdır.
- * 2000 Yılı sonu itibarıyla Kayıtlı Sermayemiz 100 Trilyon TL.dir.
- * Kar Yedekleri İçinde 13 495 510 Milyon TL.1.Yasal Yedeklere, 23 485 620 Milyon TL. 2. Yasal Yedeklere, 325 647 Milyon TL Olağanüstü Yedeklere, 175 727 Milyon TL.Özel Fonlara aittir.
- * Özel Fonlar,Dahili Sigorta Risk Karşılığı'nı ifade etmektedir.

NOTES:

- * Foreign Projects Credits amount to U.S. Dollars 277 901 894.
- * Authorized Capital is TL.100 trillion by the end of 2000.
- * Reserves Comprise Primary Legal Reserves of TL. 13 495 510 Million, Secondary Legal Reserves of TL. 23 485 620 Million, Non-Obligatory Reserves of TL. 325 647 Million and Special Reserves of TL. 175 727 Million.
- * Special Reserves corresponds to Allowances for Internal Risk Insurance.

GELİR GİDER DURUMU / STATEMENT OF INCOME *

(Milyon TL/Million TL)

	31 Aralık 1999 December 31, 1999	31 Aralık 2000 December 31, 2000
Brüt Satışlar Gross Sales	3,232,281,678	6,357,353,828
Satışlardan İndirimler (-) Deductions-Collected Taxes and Funds(-)	1,674,422,593	2,382,025,418
Net Satışlar Net Sales	1,557,859,085	3,975,328,410
Satışların Maliyeti (-) Cost of Goods and Services Sold (-)	1,389,548,854	3,590,628,959
BRÜT SATIŞ KARI (ZARARI) GROSS SALES PROFIT (LOSS)	168,310,231	384,699,451
Faaliyet Giderleri Operating Expenses	35,659,679	64,768,882
ESAS FAALİYET KARI (ZARARI) OPERATING PROFIT (LOSS)	132,650,552	319,930,569
Diğer Faaliyetlerden Gelirler ve Karlar Other Operating Income and Gain	261,209,933	141,190,694
Diğer Faaliyetlerden Giderler ve Zararlar (-) Other Operating Expense and Loss (-)	29,057,996	47,656,186
Finansman Giderleri (-) Financial Expenses (-)	26,760,408	13,333,944
FAALİYET KARI (ZARARI) OPERATING PROFIT (LOSS)	338,042,081	400,131,133
Olağandışı Gelirler ve Karlar Extraordinary Income and Gains	4,570,078	3,097,791
Olağandışı Giderler ve Zararlar (-) Extraordinary Expenses and Losses (-)	12,545,349	20,653,454
DÖNEM KARI (ZARARI) INCOME BEFORE TAXES AND OTHERS	330,066,810	382,575,470
Ödenecek Vergi ve Yasal Yükümlülükler (-) Tax and Other Legal Liabilities (-)	117,097,306	139,593,286
NET DÖNEM KARI (ZARARI) NET INCOME (LOSS)	212,969,504	242,982,184

NOTLAR:

Brüt Satışların 6 189 605 276 Milyon TL Yurt içi, 136 938 351 Milyon TL Yurt Dışı, 30 628 059 Milyon TL Hizmet Satışlarını, 182 142 Milyon TL da Diğer Hasılatı ifade etmektedir.
Satışların Maliyeti içindeki Satılan Malın Maliyeti 2 694 331 677 Milyon TL, Satılan Ticari Mallar Maliyeti 896 169 105 Milyon TL, Diğer Satış Maliyetleri de 128 177 Milyon TL'dir.

NOTES:

The Gross Sales are made up of Domestic Sales of TL 6 189 605 276 Million, Exportation of TL 136 938 351 Million, Services of TL 30 628 059 Million, and Other Sales of TL 182 142 Million.
In the Cost of Goods and Services Sold, TL 2 694 331 677 Million is for The Cost of Goods Produced, TL 896 169 105 Million is for the Cost of Purchased Goods and TL 128 177 Million is for the Other Cost of Goods Sold.

FON AKIM TABLOSU / STATEMENT OF FUND FLOWS *

(MilyonTL/MillionTL)

	31 Aralık 1999 December 31, 1999	31 Aralık 2000 December 31, 2000
A) KAYNAKLAR <i>PROVIDED BY SOURCES</i>	712,995,231	704,358,149
Faaliyet Karından Sağlanan Kaynak <i>Funds From Operating Activities</i>	407,778,628	519,470,950
Olağanüstü Kardan Sağlanan Kaynak <i>Funds From Extraordinary Activities</i>	0	3,097,791
Kısa Vadeli Borçlarda Artış <i>Increase in Current Liabilities</i>	252,185,050	163,206,577
Uzun Vadeli Borçlarda Artış <i>Increase in Long Term Liabilities</i>	53,031,553	18,582,831
Sermaye Artırımı (Nakit ve Diğer Varlık Karşılığı) <i>Increase in Capital (Cash and Other Assets Allowance)</i>	-	-
Emisyon Primi <i>Premium in Excess of Par</i>	-	-
B) KAYNAK KULLANIMLARI <i>APPLICATIONS OF FUNDS</i>	712,995,231	704,358,149
Faaliyet Zararından Dolayı Kaynak Kullanımı <i>Operating Activities</i>	-	-
Olağandışı Zarardan Dolayı Kaynak Kullanımı <i>Extraordinary Activities</i>	7,975,271	31,123,762
Ödenen Vergi ve Benzerleri <i>Paid Taxes And Equivalent</i>	87,625,916	96,179,016
Ödenen Temettüleri <i>Cash Dividend Paid</i>	33,075,379	182,435,638
Dönen Varlıkların Tutarında Artış <i>Increase in Current Assets</i>	501,816,579	313,725,947
Duran Varlıkların Tutarında Artış (Yeniden Değ. Hariç) <i>Increase in Fixed Assets (Excluding Revaluation)</i>	82,502,086	80,893,786

*Bu tablolar, Türk Muhasebe Standardına ve Sermaye Piyasası Kurulu prensiplerine göre hazırlanmıştır.
These tables were prepared in accordance with Turkish accounting standards and the Capital Markets Board's principles.

NAKİT AKIM TABLOSU / STATEMENT OF CASH FLOWS *

(MilyonTL/MillionTL)

		31 Aralık 1999 December 31, 1999	31 Aralık 2000 December 31, 2000
A- DÖNEM BAŞI NAKİT MEVCUDU	CASH AT THE BEGINNING OF THE PERIOD	118,714,589	398,324,020
B- DÖNEM İÇİ NAKİT GİRİŞLERİ	CASH PROVIDED DURING THE PERIOD	1,944,429,982	4,021,301,837
1- Satışlardan Elde Edilen Nakit	Cash provided by sales	1,477,038,458	3,585,805,895
a) Net Satış Hasılatı	Net sales	1,557,859,085	3,975,328,410
b) Alacaklardaki (Satışlardan Kaynaklanan) Azalış	Decrease in trade receivables	-	-
c) Alacaklardaki (Satışlardan Kaynaklanan) Artış (-)	Increase in trade receivables	-80,820,627	-389,522,515
2- Diğer Faaliyetlerden Gelirler ve Karlardan Dolayı Sağlanan Nakit	Cash provided by other operations	244,534,420	139,737,720
3- Olağanüstü Gelir ve Karlardan Sağlanan Nakit	Cash provided by extraordinary income	-	3,097,791
4- Kısa Vadeli Borçlardaki Artış (Alımlarla İlgili Olmayan)	Cash provided by increase in short-term Liabilities	121,215,199	-
a) Menkul Kıymet İhraçlarından	issue of securities	-	-
b) Diğer Artışlar	Other increases	121,215,199	-
5- Uzun Vadeli Borçlardaki Artış (Alımlarla İlgili Olmayan)	Cash provided by increase in long-term Liabilities	53,031,553	55,269,933
a) Menkul Kıymet İhraçlarından	issue of securities	-	-
b) Diğer Artışlar	Other increases	53,031,553	55,269,933
6- Sermaye Artışından Sağlanan Nakit	Cash provided by increase in share capital	-	-
7- Hisse Senedi İhraç Primlerinden Sağlanan Nakit	Cash provided from shares premiums	-	-
8- Diğer Nakit Girişleri	Other sources of Cash	48,610,352	237,390,498
C- DÖNEM İÇİ NAKİT ÇIKIŞLARI	CASH USED DURING THE PERIOD	1,664,820,551	4,256,355,590
1- Maliyetlerden Kaynaklanan Nakit Çıkışı	Cash used for cost of sales and services	1,346,577,469	3,771,488,678
a) Satışların Maliyeti	Cost of sales	1,390,514,584	3,590,628,959
b) Stoklardaki Artış	Increase in inventories	138,901,953	243,570,003
c) Borçlardaki (Alımlardan Kaynaklanan) Azalış	Decrease in trade payables	-	-
d) Borçlardaki (Alımlardan Kaynaklanan) Artış (-)	Increase in trade payables	130,969,851	-
e) Amortisman ve Karşılıklar Gibi Nakit Çıkışı Gerektirmeyen Giderler (-)	Depreciation and other expenses not requiring use of cash	51,869,217	62,710,284
f) Stoklardaki Azalış (-)	Decrease in inventories	-	-
2- Faaliyet Giderlerinden Dolayı Nakit Çıkışı	Cash used for operating expenses	24,492,146	40,339,311
a) Araştırma ve Geliştirme Giderleri	Research and development expenses	-	-
b) Pazarlama Satış ve Dağıtım Giderleri	Marketing ,selling and distribution expenses	8,178,279	14,925,888
c) Genel Yönetim Giderleri	General administrative expenses	26,515,670	49,842,994
d) Nakit Çıkışı Gerektirmeyen Giderler (-)	Expenses not requiring use of cash	10,201,803	24,429,571
3- Diğer Faaliyetlerden Gider ve Zararlardan Dolayı Nakit Çıkışı	Cash used for other operating expense and loss	9,559,179	10,750,249
a) Diğer Faaliyetlerle İlgili Gider ve Zararlar	Expense and loss	29,057,996	47,656,186
b) Nakit Çıkışı Gerektirmeyen Giderler (-)	Expenses not requiring use of cash	-19,498,817	-36,905,937
4- Finansman Giderlerinden Dolayı Nakit Çıkışı	Cash used for Financial expenses	26,760,408	11,962,349
5- Olağanüstü Gider ve Zararlardan Dolayı Nakit Çıkışı	Cash used for extraordinary expenses	7,975,271	10,183,146
a) Olağanüstü Gider ve Zararlar	Extraordinary expense and loss	7,975,271	20,653,454
b) Nakit Çıkışı Gerektirmeyen Giderler (-)	Expenses not requiring use of cash	-	-10,470,308
6- Duran Varlık Yatırımları Nedeniyle Nakit Çıkışı	Cash used for Investment in Tangible Assets	81,601,766	103,493,009
7- Kısa Vadeli Borçların Anapara Ödemeleri (Alımlarla İlgili Olmayan)	Repayment of short term liabilities	-	-
a) Menkul Kıymetler Anapara Ödemeleri	Payment of securities	-	-
b) Diğer Ödemeler	Other payments	-	-
8- Uzun Vadeli Borçların Anapara Ödemeleri (Alımlarla İlgili Olmayan)	repayment of long-term liabilities	-	28,989,104
a) Menkul Kıymetler Anapara Ödemeleri	Payment of securities	-	-
b) Diğer Ödemeler	Other payments	-	28,989,104
9- Ödenen Vergi ve Benzerleri	Taxation paid	87,625,916	96,179,016
10- Ödenen Temettüleri	Dividends paid	33,075,379	182,435,638
11- Diğer Nakit Çıkışları	Other cash disbursements	47,153,017	535,090
D- DÖNEM SONU NAKİT MEVCUDU	CASH AT THE END OF THE PERIOD	398,324,020	163,270,267
E- NAKİT ARTIŞ VEYA AZALIŞI	NET INCREASE OR DECREASE IN CASH	279,609,431	-235,053,753

*Bu tablo, Türk Muhasebe Standardına ve Sermaye Piyasası Kurulu prensiplerine göre hazırlanmıştır.

This table was prepared in accordance with Turkish accounting standards and the Capital Markets Board's principles.

**TÜRKİYE PETROL RAFİNERİLERİ ANONİM ŞİRKETİ'nin
1 OCAK 2000 - 31 ARALIK 2000 DÖNEMİNE AİT
BAĞIMSIZ DENETİM RAPORU**

Türkiye Petrol Rafinerileri A.Ş. ("Şirket")'nin 31 Aralık 2000 tarihi itibarıyla düzenlenmiş bilançosunu ve bu tarihte sona eren hesap dönemine ait gelir tablosunu incelemiş bulunuyoruz. İncelememiz genel kabul görmüş denetleme ilke, esas ve standartlarına uygun olarak yapılmış ve dolayısıyla hesap ve işlemler ile ilgili olarak muhasebe kayıtlarının kontrolü ile gerekli gördüğümüz diğer denetleme yöntem ve tekniklerini içermiştir.

Görüşümüze göre, sözkonusu mali tablolar Türkiye Petrol Rafinerileri A.Ş.'nin 31 Aralık 2000 tarihindeki gerçek mali durumunu ve bu tarihte sona eren hesap dönemine ait gerçek faaliyet sonucunu mevzuata ve bir önceki hesap dönemi ile tutarlı bir şekilde uygulanan Sermaye Piyasası Kurulu tarafından yayımlanan genel kabul görmüş muhasebe ilkelerine uygun olarak doğru bir biçimde yansıtmaktadır.

Görüşümüze etkilememekle birlikte, Not12'de belirtildiği gibi bilanço tarihinden sonra Türk para ve sermaye piyasaları önemli likidite sorunu ve aşırı dalgalanmalar göstermiştir. Bunun sonucunda 22 Şubat 2001 tarihinde kur artışlarını kontrol altında tutan döviz kuru sepeti politikası terkedilerek bunun yerine döviz kurlarının serbest bırakıldığı dalgalı kur sistemine geçilmesi kararlaştırılmıştır. Bu süreçte Türk Lirası ABD Doları karşısında yaklaşık %35-40 oranında olmak üzere belli başlı yabancı para birimleri karşısında önemli ölçüde değer kaybına uğramış ve bu raporun hazırlandığı tarih itibarıyla döviz kuru dengesi henüz oluşmamıştır. Piyasalardaki dalgalanmaların ve belirsizliklerin bu raporun hazırlandığı tarih itibarıyla devam etmesi nedeniyle ekonomideki olumsuz gelişmelerin Şirket'in mali yapısı üzerindeki nihai etkisi henüz belirli değildir.

**DRT DENETİM REVİZYON TASDİK
YEMİNLİ MALİ MÜŞAVİRLİK A.Ş.**

Member Firm of **DELOITTE TOUCHE TOHMATSU**

**ZEKİ KURTÇU
SORUMLU ORTAK BAŞ DENETÇİ**

İstanbul, 15 March 2001

IAS-29 MALİ TABLOLAR

TÜPRAŞ'ın 2000 yılı bilanço ve mali tabloları SPK standartlarına göre hazırlandığı gibi, ayrıca Uluslararası Muhasebe Standardı'na (UMS) uygun olarak ve Yüksek Enflasyonlu Ekonomiler için Mali Raporlama Sistemi'ne (UMS 29) göre ülkemizdeki yüksek enflasyonun etkilerini yansıtan ayarlamaları kapsayacak şekilde de hazırlanmıştır.

Bu bölümde, TÜPRAŞ'ın Uluslararası Muhasebe Standardı'na (UMS) göre hazırlanan 1998, 1999 ve 2000 yıllarına ait bilanço, gelir-gider ve nakit akım tablolarına sadece İngilizce olarak yer verilmiştir.

IAS-29 FINANCIAL TABLES

The financial statements of TÜPRAŞ have been also prepared in conformity with International Accounting Standards (IAS), including adjustment to reflect the effects of inflation in accordance with IAS 29 (Financial Reporting in Hyper-Inflationary Economies).

Balance sheets, statements of income and cash flows, as of and 2000, are given in the following three tables in English. These tables have been extracted from the IAS Financial Statements.

BALANCE SHEET (IAS-29 REPORT)

	As of 31 December,		
	1998	1999	2000
	(US\$ in millions)		
Assets			
Cash and Cash Equivalents	381.9	786.6	243.0
Marketable Securities	260.3	75.5	0.0
Trade Receivable, net	10.3	160.5	644.3
Due from Related Parties	0.8	71.5	0.0
Inventory, net	274.3	441.1	689.0
Prepayments and others	25.1	48.2	34.8
Total Current Assets	952.7	1,583.3	1,611.2
Trade Receivables	0.0	0.0	0.0
Net Property, Plant & Equipment	1,147.6	1,059.1	1,093.4
Other Long-Term Receivables and assets	2.4	3.0	0.5
Equity Participations	5.9	5.9	8.1
Total Fixed Assets	1,155.9	1,067.9	1,102.0
Total Assets	2,108.6	2,651.2	2,713.2
Liabilities & Shareholders' Equity			
Current Liabilities			
Short-Term portion of Long-Term Loans	52.7	51.0	49.1
Trade Payable	170.1	366.2	496.5
Due to Related Parties	4.5	0.0	4.3
Advances Received	57.5	9.2	11.5
Other Payables & Accrued Expenses	340.7	469.7	400.9
Corporate Tax Payable	40.3	88.0	106.7
Total Current Liabilities	665.8	984.1	1,069.0
Long-Term Liabilities & Provisions			
Long-Term Bank Loans	269.9	267.5	230.1
Provision for Employee Termination Benefits	25.9	27.7	35.9
Other Long-Term Payables	2.4	4.4	2.5
Deferred Tax Liabilities	162.4	130.5	107.0
Total Long-Term Liabilities	460.6	430.0	375.5
Total Liabilities	1,126.3	1,414.1	1,444.5
Shareholders' Funds			
Share Capital	804.7	804.7	804.7
Premium in Excess of Par	1.4	1.4	1.4
Legal Reserves	99.4	119.5	179.7
Accumulated Profit / (Losses)	76.7	311.6	282.8
Total Shareholders' Funds	982.3	1,237.1	1,268.6
Total Liabilities & Equity	2,108.6	2,651.3	2,713.2

INCOME STATEMENT (IAS-29 REPORT)

	For the year ended 31 December,		
	1998	1999	2000
		(US\$ in millions)	
Net Sales	3,163.54	3,805.42	6,495.32
Cost of Sales	(2,894.24)	(3,390.39)	(5,890.97)
Gross Profit/(Loss)	269.29	415.04	604.35
Operating Expenses	(77.86)	(75.90)	(91.62)
Operating Profit/(Loss)	191.43	339.14	512.73
Income from Associated Company	0.89	0.53	-
Other Income/(Expense), Net	(7.09)	(52.73)	(58.72)
Finance Income	231.98	638.55	229.35
Finance Expense	(202.19)	(224.85)	(76.62)
Monetary Gain/(Loss)	209.96	(98.34)	(42.10)
Profit/(Loss) on Ordinary Activities before Taxation	424.99	602.31	564.65
Taxation	(99.43)	(260.26)	(217.76)
Profit/(Loss) Before Extraordinary Items	325.56	342.06	346.87
Extraordinary Income / (Expense)	-	3.62	(5.32)
Net Profit/(Loss)	325.56	345.67	341.55
Basic Earnings/(Loss) per Share (US cents) (including non-recurring items)	0.60	0.46	0.46

CASH FLOW STATEMENT (IAS-29 REPORT)

	For the year ended 31 December,		
	1998	1999	2000
		(US\$ in millions)	
Cash Flows from Operating Activities:			
Income before Tax and Extraordinary Items	424.99	602.31	564.64
Operating Profit before Working Capital Changes	331.61	195.45	532.30
Cash Generated from Operations	221.56	(30.85)	(123.20)
Net Cash (Used)/Provided by Operating Activities	196.22	(210.75)	(316.53)
Net Cash Provided by / (Used) in Investing Activities	(17.64)	710.27	122.31
Net Cash Provided by / (Used) in Financing Activities	53.39	(94.83)	(349.35)
Net Increase / (Decrease) in Cash and Cash Equivalents	231.98	404.69	(543.57)
Cash and Cash Equivalents at the Beginning of Year	149.94	381.92	786.61
Cash and Cash Equivalents at the End of Year	381.92	786.61	243.04

**AUDITORS' REPORT TO THE DIRECTORS OF
TÜRKİYE PETROL RAFİNERİLERİ A.Ş.**

1. We have audited the accompanying balance sheets of Türkiye Petrol Rafinerileri Anonim Şirketi ("the Company" or "Tüpraş") as at 31 December 2000, 1999 and 1998, and the related statements of income, changes in shareholders' equity and cash flows for the years then ended, all expressed in the equivalent purchasing power of the Turkish Lira as at 31 December 2000. These financial statements are the responsibility of the Company's management. Our responsibility is to express an opinion on these financial statements based on our audits.
2. We conducted our audits in accordance with International Standards on Auditing. Those standards require that we plan and perform the audit to obtain reasonable assurance about whether the financial statements are free of material misstatement. An audit includes examining, on a test basis, evidence supporting the amounts and disclosures in the financial statements. An audit also includes assessing the accounting principles used and significant estimates made by the management, as well as evaluating the overall financial statement presentation. We believe that our audits provide a reasonable basis for our opinion.
3. In our opinion, the financial statements referred to above present fairly, in all material respects, the financial position of Türkiye Petrol Rafinerileri A.Ş. as at 31 December 2000, 1999 and 1998, and the results of its operations and its cash flows for the years then ended, in accordance with International Accounting Standards.
4. Without qualifying our opinion, as also discussed in note 21, we draw attention to the fact that Turkish capital and money markets exhibited significant volatility and liquidity shortages after the balance sheet date. This led to the abandonment, on 22 February 2001, of the managed exchange rate system which had limited depreciation of the local currency, and its replacement with a free floating rate system. The Turkish Lira has depreciated significantly against major currencies, including a devaluation of approximately 35-40% against the US dollar, and exchange rates have not yet settled as of the date of this report. As the volatility and uncertainties in the markets are ongoing, as of the date of this report, the effect of such adverse developments in the economy on the Company's financial position cannot yet be quantified.

DRT DENETİM REVİZYON TASDİK
YEMİNLİ MALİ MÜŞAVİRLİK A.Ş.
Member Firm of DELOITTE TOUCHE TOHMATSU

ZEKİ KURTÇU
SORUMLU ORTAK BAŞ DENETÇİ

İstanbul, 15 March 2001

TÜPRAŞ
TÜRKİYE PETROL RAFİNERİLERİ A.Ş.
TURKISH PETROLEUM REFINERIES CORP.

GENEL MÜDÜRLÜK
(41002) Körfez - KOCAELİ

GENERAL MANAGEMENT
(41002) Körfez - KOCAELİ-TURKEY

Santral/Phone : 0 (262) 527 06 00 (20 Hat/Lines)
Teleks/Teleks : 33316 tprg tr • 33317 prgm tr
Telefaks/Telefax : 0 (262) 527 06 58 - 527 06 59 (pbx)
Teleteks/Teletex : (18) 93 88 45 = TÜPGM - TR
İnternet: www.tupras.com.tr
E-mail : bilgi@tupras.com.tr • gm@tupras.com.tr

İZMİT RAFİNERİ MÜDÜRLÜĞÜ
(41790) Körfez - KOCAELİ
İZMİT REFINERY MANAGEMENT
(41790) Körfez - KOCAELİ-TURKEY

Santral/Phone : 0 (262) 527 06 60 (24 Hat/Lines)
Teleks/Teleks : 33316 tprg tr • 33317 prgm tr
Telefaks/Telefax : 0 (262) 527 47 24 – 527 23 76
Teleteks/Teletex: (18) 93 88 45 = TÜPGM - TR

İZMİR RAFİNERİ MÜDÜRLÜĞÜ
(35800) Aliağa - İZMİR
İZMİR REFINERY MANAGEMENT
(35800) Aliağa - İZMİR-TURKEY

Santral/Phone : 0 (232) 616 12 50 (5 Hat/Lines)
Teleks/Teleks : 51704 ıraf tr • 51708 tpra tr
Telefaks/Telefax : 0 (232) 616 22 49 - 616 12 49 - 616 23 83
Teleteks/Teletex : (18) 95 34 20 Tüpraş tr

KIRIKKALE RAFİNERİ MÜDÜRLÜĞÜ
(71001) KIRIKKALE
KIRIKKALE REFINERY MANAGEMENT
(71001) KIRIKKALE-TURKEY

Santral/Phone : 0 (318) 266 91 00 (20 Hat/Lines)
Teleks/Teleks : 44924 oraf tr • 44691 toar tr
Telefaks/Telefax : 0 (318) 266 91 37 - 266 91 38

BATMAN RAFİNERİ MÜDÜRLÜĞÜ
(72100) BATMAN
BATMAN REFINERY MANAGEMENT
(72100) BATMAN-TURKEY

Santral/Phone : 0 (488) 213 42 30 (10 Hat/Lines)
0 (488) 215 02 18 (10 Hat/Lines)
Teleks/Teleks : 72309 btup tr
Telefaks/Telefax : 0 (488) 213 39 19

ANKARA İRTİBAT BÜROSU
ANKARA LIAISON OFFICE
Atatürk Bulvarı, Atayurt İşhanı, No:169 Daire 64, Kat : 5,
(06680) Bakanlıklar - ANKARA
Santral/Phone : 0 (312) 417 12 05 (5 Hat/Lines)
Telefaks/Telefax : 0 (312) 417 75 12